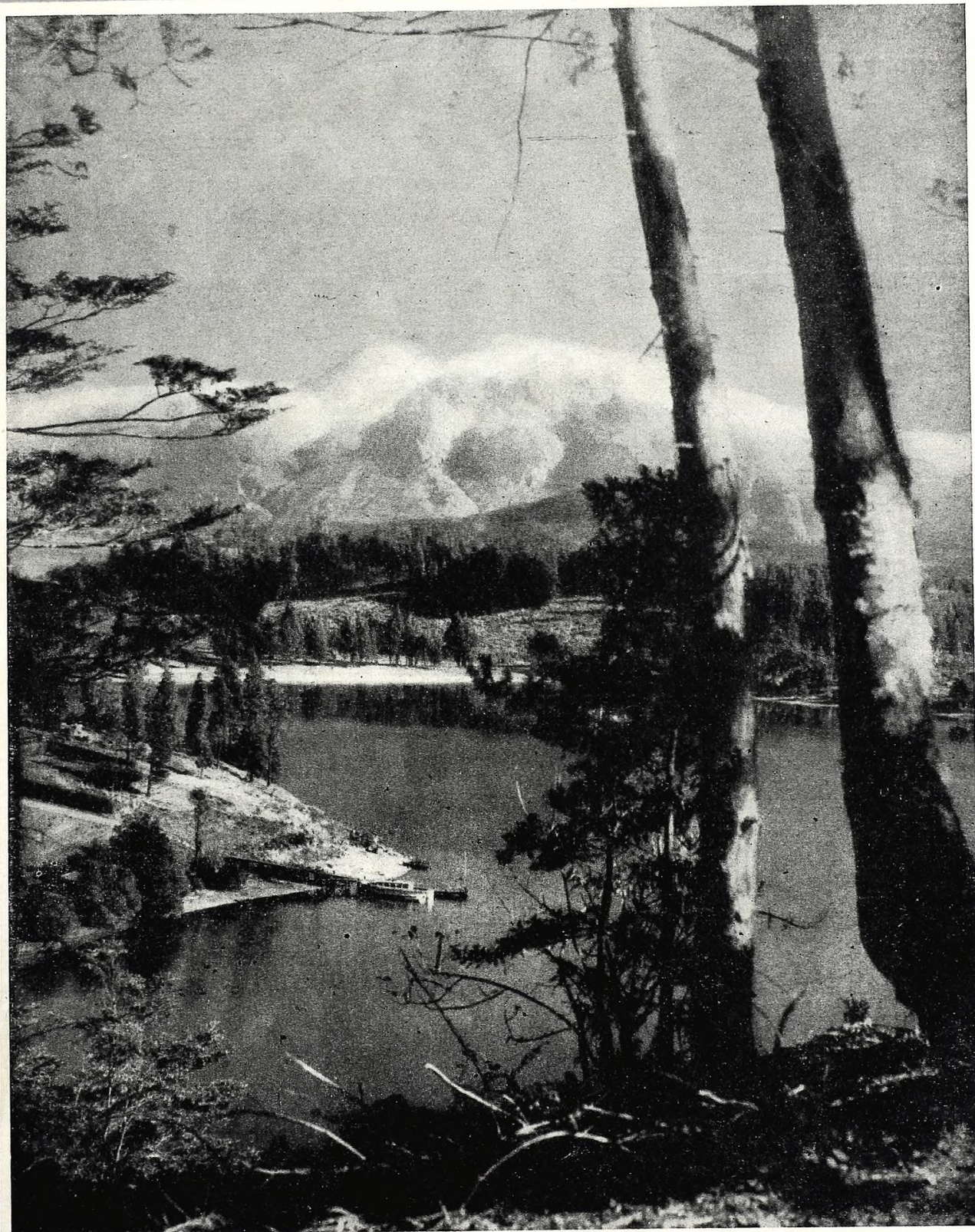


Argentina Austral

210 30.385 20



ISLA VICTORIA - Nahuel Huapi

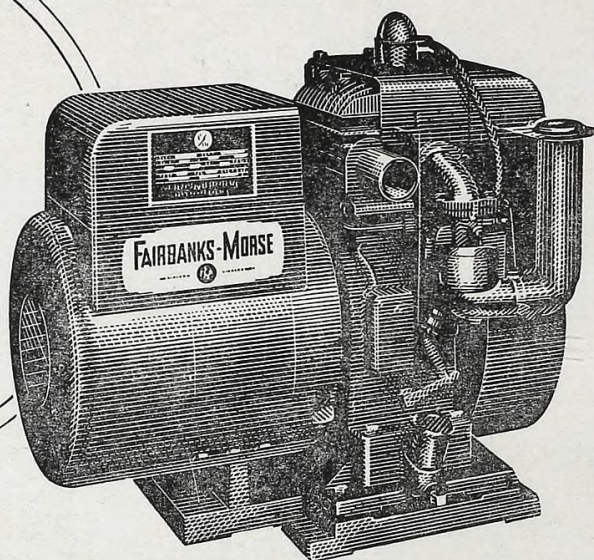
Foto Vallmitjana



FAIRBANKS-MORSE

GRUPOS GENERADORES

*Los más seguros
del mundo*



Modelo 1800AH1, arranque manual, de 1,800 vatios, 2 alambres, monofásico, disponible en 115 ó 230 voltios, en C.A. de 50 ó 60 períodos.

¡He aquí los mejores generadores motorizados portátiles! Estos generadores Fairbanks-Morse se emplean muchísimo para surtir luz eléctrica y energía a los hogares, haciendas, obras de construcción, minas e infinidad de otras aplicaciones.

Estas máquinas enfriadas por aire se presentan en tamaños de 350 a 6,000 vatios, en C.A. o C.C.; las enfriadas por agua son de 850 a 40,000 vatios. Son grupos electrógenos accionados por motor de gasolina, pero pueden solicitarse con accesorios quemadores de kerosina.

Los grupos diesel Fairbanks-Morse comienzan con 3,000 vatios.

INFORMES - ASESORAMIENTOS - DEMOSTRACIONES
S. A. IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA



EL PROCEDIMIENTO ES RUDIMENTARIO...

PARA LANARES



Cura la sarna con dos baños a 1 en 1000 y 12 días de intervalo, o con un solo baño en 1 en 500. Destruye los piojos y garrapatas, y es el remedio ideal contra la mosca.

pero, la idea es buena. El procedimiento para combatir la sarna de los lanares, ideado en 1843 por William Cooper, ha demostrado ser el único medio racional para combatir esta antiquísima enfermedad.

Los primitivos POLVOS de COOPER, que adquirieron fama mundial y fueron intensamente usados en todas partes, abrieron el camino a nuevos y más eficaces antisépticos, como la CREMA GAMATOX COOPER, que une la experiencia secular de Cooper a las extraordinarias propiedades insecticidas del "Gammexane".

PARA VACUNOS

Sarna y Piojos. Se recomiendan dos baños, a 1 en 1000 con un intervalo de 12 a 14 días.



Por eso, es tan eficaz, segura y económica.

CREMA GAMATOX COOPER

A BASE DE "GAMMEXANE"

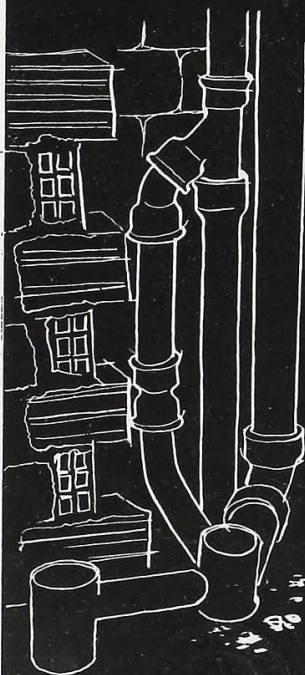
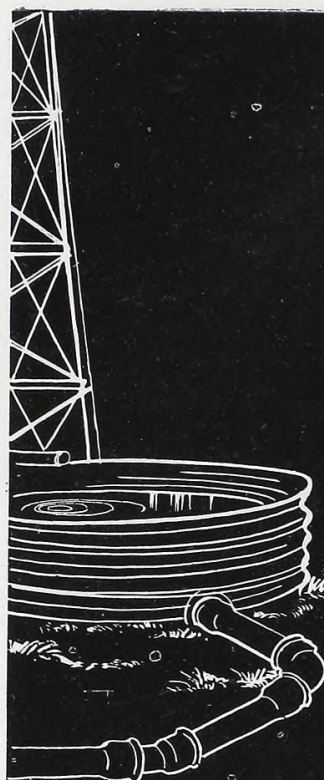
PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER, S. A. Imp. & Com.

25 de Mayo 489 - Local de Ventas: Viamonte 529 - Buenos Aires



caños

Desde hace muchos años,
los caños MONOLIT, en sus distintos
tipos, contribuyen a la
mayor eficacia de los
acueductos, aguadas
e instalaciones domiciliarias.



Su proveedor habitual
tiene caños MONOLIT



Fabricados por
Monofort

Distribuidos por
TAMET

MONOLIT



Argentina Austral

AÑO XXX

Nº. 321

ANIVERSARIO

Con esta edición que lleva el número 321, cumple ARGENTINA AUSTRAL la primera de las doce etapas que han de conducirla a la culminación de treinta años de existencia. Fue en julio de 1929 cuando salió de las planchas la primera publicación, proporcionando en sus páginas la noticia conceptual de la razón de su advenimiento.

No fue resultado del azar ni por inspiración repentina que la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia tomó la decisión de editar esta revista. Todo lo contrario: fue un acto reflexivo, una determinación sólida y bien pensada. Sus dirigentes, preocupados también por las cosas del espíritu, quisieron añadir a sus actividades comerciales estas otras de carácter cultural, como una contribución más al progreso de la Patagonia.

Dirigida hacia ese elevado propósito de bien público, desde la publicación inicial tuvo esta revista la ambición de ser espejo fiel de la Patagonia, elucidando todos sus problemas con adecuación tonal a la oportunidad y la importancia de cada uno. Seriedad y perseverancia en el decir han sido normas inflexibles reglando nuestra conducta. La ignorancia, el olvido, la displicencia de los gobernantes, sus yerros y demasías, causas determinantes durante décadas de las postergaciones sufridas por los habitantes australes en sus aspiraciones más legítimas, su redención cívica, su derecho a la propiedad de la tierra, grandes temas de preocupación dominante en el Sur, han sido tratados en estas páginas con energía y optimismo.

Pero además de voceros de su prosperidad y superación, hemos contribuido con una dedicación que no encuentra parangón en otras publicaciones regionalistas de nuestro país y tal vez de América al conocimiento del pasado patagónico con la divulgación de mucho material disperso e inédito. Episodios y figuras distantes, casi legendarias, fueron extraídos de entre el polvo del tiempo y ofrecidos a la curiosidad del lector y para aprovechamiento de estudiosos. Del mismo modo, estas páginas disiparon la nebulosa que el proceso disociante de la indiferencia unida al transcurso destructor de los días, iba creando sobre la acción de los exploradores, auténticos heraldos de la habitabilidad de esas regiones, la tarea esclarecedora de los geógrafos, la actividad civilizadora de los marinos, la epopeya de los colonizadores.

Lo evaluable y meritorio de esta obra de divulgación ha convertido la colección de trescientos veinte números hasta ahora distribuidos en cátedra de historia austral y fuente permanente de consulta. Para la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia implica una agradable comprobación, una estimable retribución moral, saber que mucha gente conserva con preferencia en su biblioteca la colección de sus ediciones.

Llevar a cabo una tarea de esta envergadura sólo ha sido posible al contar con el aporte intelectual, prolongado y valioso, de investigadores responsables, escritores de sólida reputación, probos historiadores, periodistas inquietos, perspicuos cronistas, maestros y pobladores de singular cultura y sincero amor a la tierra y sus hombres realizadores. De esa pléyade de colaboradores, muchos de ellos son nombres consagrados en el campo de las letras o en la esfera de sus respectivas especializaciones.

Es agradable recordarlos a todos. Será justo mencionar uno a uno a quienes fueron copartícipes en esta labor de esclarecimiento, algunos ya perdidos para la vida, otros en luminosa actividad. Sin duda hallaremos un día el pretexto afortunado para incluir sus nombres en una nota distributiva de méritos. Con cuánta gratitud lo haremos!

Por ahora hemos de conformar esa inquietud dando los nombres de aquellos que se han sucedido en la faena de hacer la revista, nominación que completará el cuadro de colaboradores de la empresa editora referidos en las sucesivas ediciones aparecidas durante su año cincuentenario. En los primeros tiempos de ARGENTINA AUSTRAL encontramos la simpática simbiosis de patagonismo y arte que integraron Maximino Viera y Leoncio Sáenz Alonso; les siguió don Domingo Viera y luego, durante varios años, Tomás Del Pozo. Más tarde asumió la dirección Julián Pedrero hasta su jubilación en 1954, y Tomás Gonzalo desde entonces. Durante un largo período le infundieron vida y fervor con su labor entusiasta el escritor Enrique Campos Menéndez y don Carlos Borgialli; en todo tiempo ha sido inspirador y guía el doctor Armando Braun Menéndez, que además de orientarlas con su sensatez e idoneidad ha valorizado estas páginas con sus trabajos de fondo en materia de historia austral.

Editada por la Sociedad Anónima
Importadora y Exportadora de
la Patagonia.

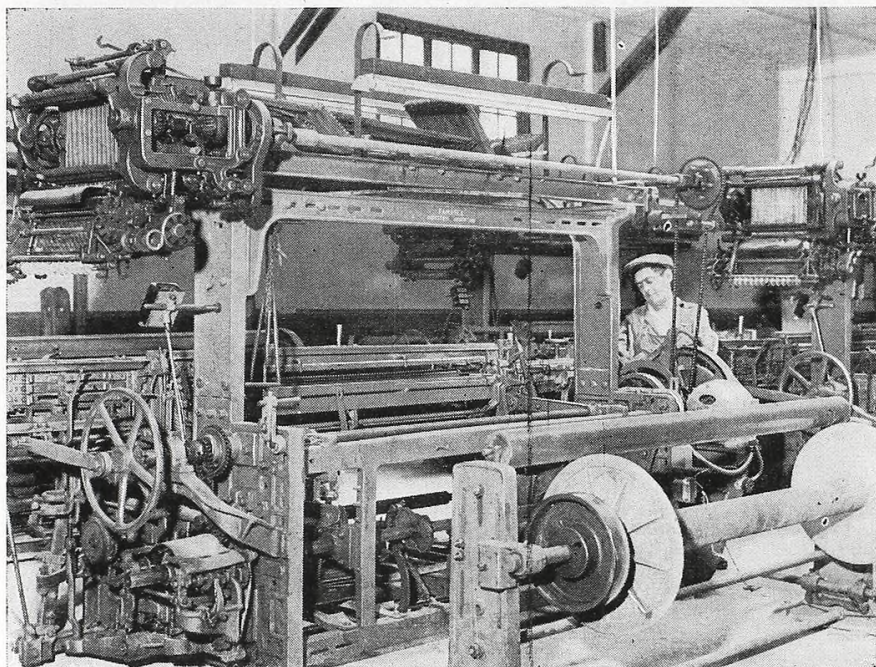
Avda. Pte. R. Sáenz Peña 547

T. E. 83-0503 Buenos Aires

Registro de la propiedad intelectual
Nº 552880.

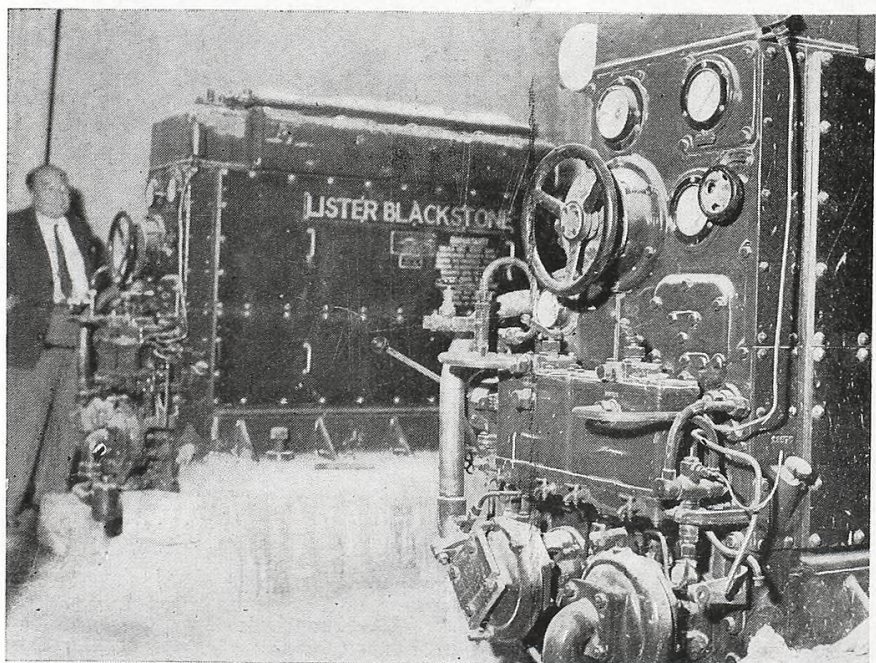
JULIO DE 1958

INDUSTRIALIZACION DE LA PATAGONIA



TELARES

instalados en su fábrica de Comodoro Rivadavia por "Belema Fabril y Textil".



USINA ELECTRICA

Montada por "Belema Fabril y Textil" y "Tintorería Industrial Patagónica" para mover sus elementos industriales.

Rápida progresión al
amparo de las fran-
quicias aduaneras, en
Puerto Madryn,
Trelew y
Comodoro Rivadavia

EN el futuro, al par que establecimientos ganaderos, habrá importantes industrias en la Patagonia, pues el proceso industrial retardado durante muchos años a causa del abandono oficial y su desentendimiento de esas regiones, ahora adelanta notablemente. El régimen liberatorio de los derechos aduaneros al sur del paralelo 42, nuncio de una nueva era para la Patagonia, ofrece las muestras de claros y positivos resultados. En los pocos años de vigencia del sistema, numerosos capitales han sido invertidos en fábricas de variadas especialidades. Pródigos son las perspectivas si no interfieren los intereses en pugna que se mueven para anular las franquicias acordadas.

Esta naciente industria patagónica está reconcentrada en Puerto Madryn, Trelew y Comodoro Rivadavia, habiendo radicado capitales que en conjunto configuran el orden de los trescientos millones de pesos. Más al sur, en Puerto Deseado, es montada en forma activa una fábrica de harina y aceite de pescado, en la zona cordillerana de Esquel una planta textil.

Un censo practicado en fecha reciente en Trelew y Puerto Madryn permitió tener cifras exactas de las industrias que a ese momento estaban en actividad o en montaje, ocupando alrededor de setecientas personas, muchas del sexo femenino, porque esta industrialización patagónica tiene la virtud de ensanchar el campo de

las actividades de la mujer, muy restringido hasta ahora, pues sólo el comercio podía brindarle, aunque escasamente, la posibilidad de actuar fuera de la órbita tradicional de los quehaceres domésticos.

Respecto a Comodoro Rivadavia suministramos cifras y nombres en la edición número 314. Es aquí donde se ha centralizado el mayor capital, preferencia razonable porque el gas y la abundancia de electricidad permiten proyecciones fabriles más amplias.

La industria textil es la que predomina en el conjunto. En Trelew hay fábricas de costureros e hilos de coser nylon, de confecciones generales y de punto, de pañuelos y corbatas, de paraguas, de lencería, de cuchillería y herramientas, de pulverizadores para frutales, de artículos para decoración y muñecas, varias de textiles. En Puerto Madryn funcionan tejedurías de fibras sintéticas, de hilo en bobinas, de confección en pieles, de medias de nylon, de cuchillos, de camisas, de ropa interior, de carrozado de automotores. En Comodoro Rivadavia las industrias montadas son de textiles y tintorería, de plásticos, etc.

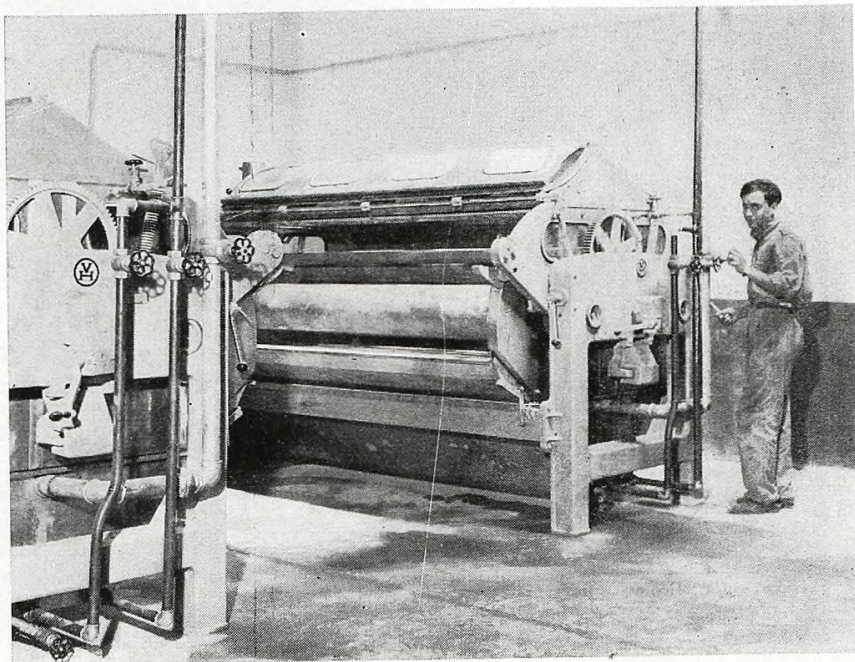
NUEVAS FABRICAS

Para noviembre próximo se anuncia la inauguración en Comodoro Rivadavia de dos establecimientos industriales, "Belema, Fabril y Textil" y "Tintorería Industrial Patagónica".

Ambos se hallan en período de instalación, al sur de la ciudad, sobre la ruta 3, frente a las construcciones del Hogar Escuela, y según se ha hecho público, el costo de cada fábrica será de diez millones de pesos.

Hasta ahora se ha trabajado principalmente en la construcción de edificios, pero ya se está poniendo manos a la instalación mecánica.

La fábrica textil producirá tejidos de fibra sintética, como el nylon, dacron, perlon y otros. La ma-



Máquina automática "Jiger" para teñir, instalada por la "Tintorería Industrial Patagónica" en su planta industrial de Comodoro Rivadavia.

teria prima será importada, lo que se hará en base a las franquicias aduaneras vigentes.

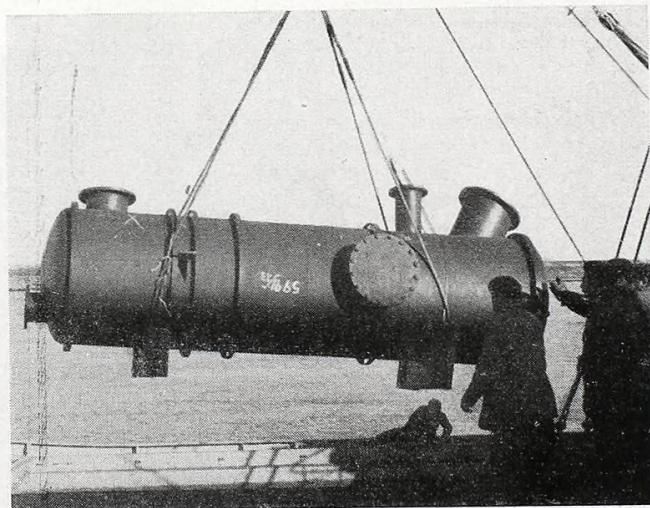
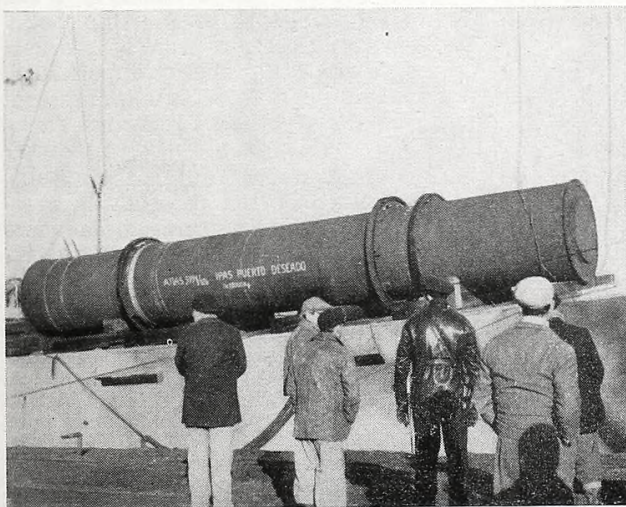
La tintorería dispondrá de maquinaria para el apresto y acabado de los tejidos sintéticos.

Estas fábricas dispondrán de una central eléctrica propia de 380 HP que accionará la maquinaria textil, además dos grandes calderas que proveerán del vapor necesario para las fibras sintéticas, siendo accionadas a gas.

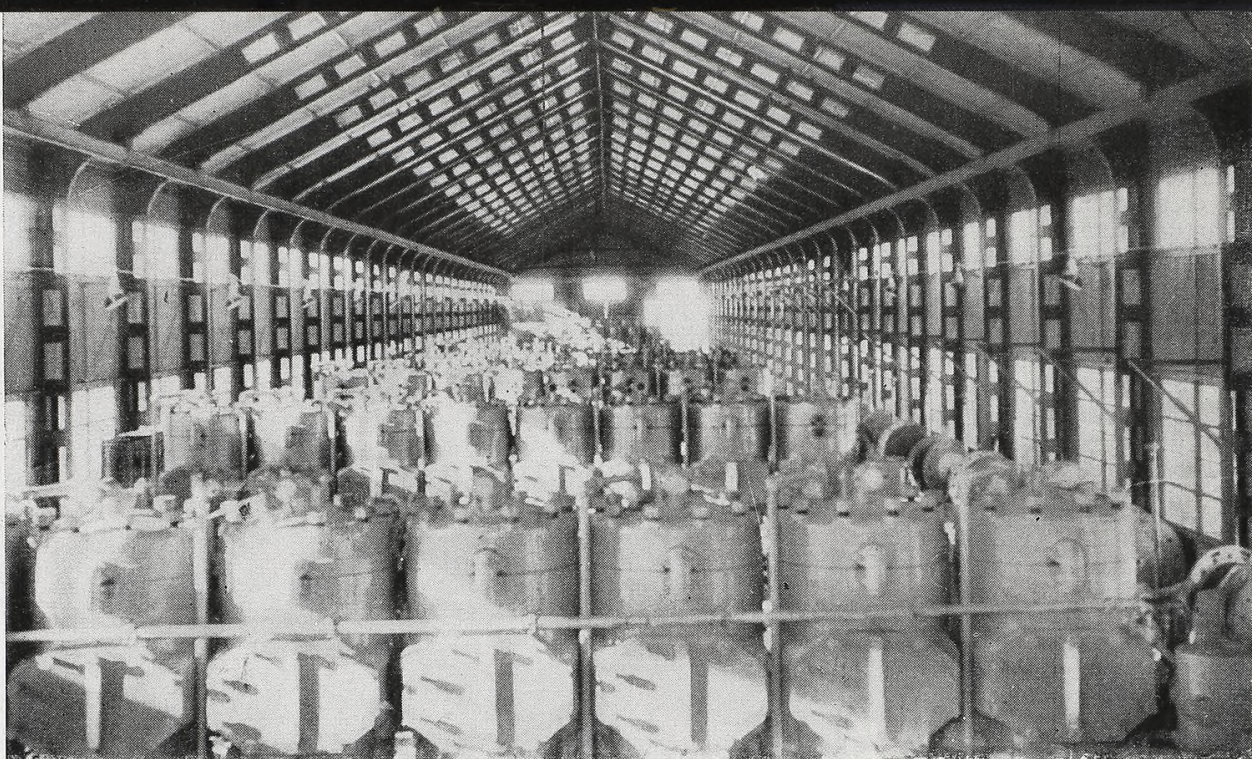
OPTIMISMO EN PUERTO DESEADO

La instalación de la fábrica de harina y aceite de pescado en Puerto Deseado es desarrollada en los términos previstos. Paso a paso progresan las construcciones, ya han llegado las máquinas para la planta industrial completa, que tendrá una capacidad para trabajar 150 toneladas de pescado fresco que se transformarán en 30 toneladas de producto elaborado diariamente.

El optimismo que ha derramado en ese sector patagónico la comprobación del montaje de la fábrica



Maquinarias para Industrias Pesqueras Atlántico Sur que se instalan en Puerto Deseado. Vemos sobre cubierta, tal como lo condujo el b/m "Aes", de bandera danesa, un cilindro secador de 15 metros de largo, 2.75 mts. de ancho y 22 toneladas de peso. En la siguiente fotografía, otra maquinaria durante su descarga.



Vista parcial del enorme edificio destinado a la planta compresora de gas, considerada la más grande del país, a inaugurarse dentro de pocos meses en Cañadón Seco, combustible patagónico que contribuirá al movimiento de la naciente industria al sur del paralelo 42.

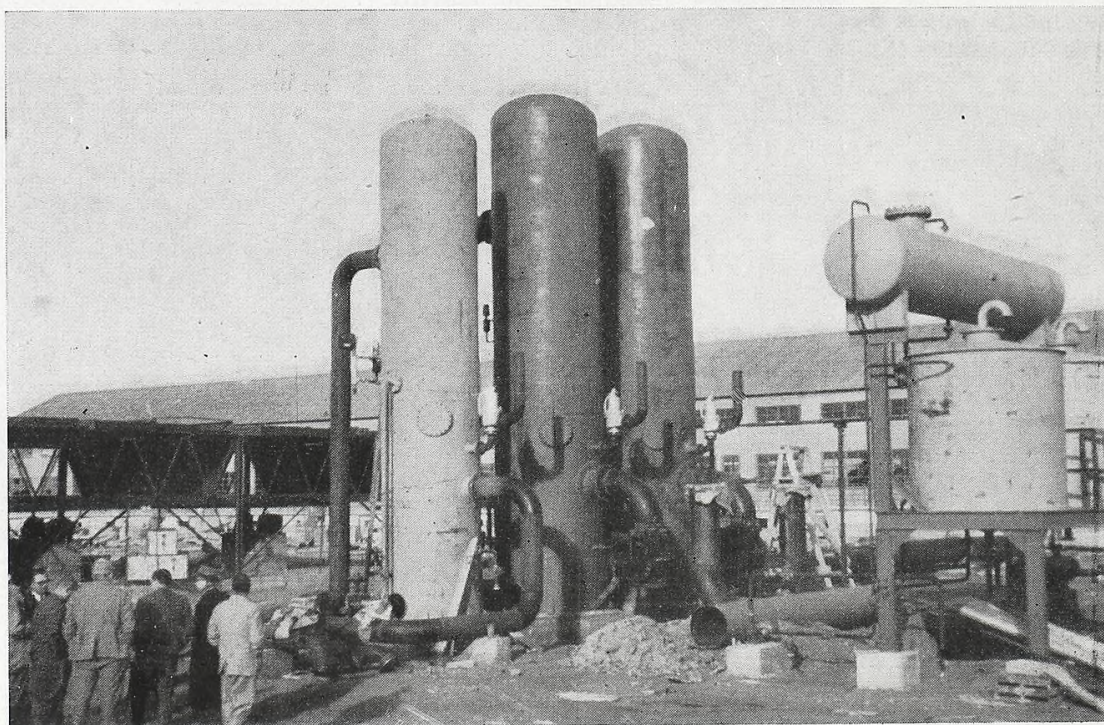
repercute auspiciosamente en el aspecto financiero de la empresa, pues según un informe muy reciente que tenemos a la vista, Industrias Pesqueras Atlántico Sur S. A. C. I. ya ha suscripto totalmente su capital accionario y resolvió ampliarlo en 15 millones de pesos. El nuevo lanzamiento de títulos ha sido prácticamente absorbido por la demanda.

Dentro del panorama de industrialización patagónica promovida por las franquicias del paralelo 42, esta fábrica de harina y aceite de pescado y posible complementación con el prensado, presenta una condición envidiable; y es que va a explotar una materia prima abundante, cual es la riqueza ictícola del mar austral, sin aprovechamiento adecuado todavía. El mar patagónico, esa enorme pampa líquida, guarda un caudal extraordinario que al ponerlo al servicio de la riqueza del país reportará grandes beneficios. La industria pesquera de Puer-

to Deseado es un comienzo óptimo y plausible.

BENEFICIO PARA TODOS

Obvio resulta destacar todo lo que importa la industrialización para el progreso austral. En primer lugar ha de tener la virtud de incidir favorablemente en el aumento de población. Requiere mano de obra que determinará el traslado y radicación en el sur de núcleos familiares procedentes de otros puntos del país. Esas familias laboriosas necesitarán viviendas, cuya construcción significará agrandamiento de las actuales localidades y hasta formación de otras nuevas. Volcará en suma sobre esas regiones muchos y fecundos recursos en jornales y actividades diversas, que por ahora estaban supeditadas casi enteramente a una economía rigurosamente pastoril.



Tanques de decantación y separadores de entrada, primer proceso que cumple el gas al ingresar a la planta que será habilitada en Cañadón Seco, con capacidad para bombear un millón de metros cúbicos de gas natural por día, la mitad de cuyo volumen será absorbido por el consumo de la población y la industria de Comodoro Rivadavia.

LA reciente Exposición Internacional de Ganadería realizada en Palermo, nos ha demostrado bien a las claras, una vez más, que nuestro pedigree no ha progresado tanto como pudo haberlo hecho en estos últimos años. Se halla, simplemente, estancado en lo que era hace ocho a diez años atrás. Estamos girando en redondo, y no adelantamos un paso. El campeón carnero de 1950 era tan bueno como el flamante gran campeón 1958 y esto en nuestra raza — nueva en la Argentina— debe tener una solución.

No es posible que con extensos territorios y climas superiores para producir lanas finas, con soberbios lotes puros por cruce y con entusiasmo sostenido de los criadores, no se puedan aplicar medidas eficientes. En la actualidad tenemos los medios y conocimientos necesarios y contamos, además, con la experiencia recogida en muchos países para el mejoramiento de varias razas y de distintas especies. ¿Cómo es posible que sólo tres o cuatro carneros fueran alicientes para los compradores? No hubo solamente razones de origen, sino también otras y posiblemente las más importantes fueron las dadas por las diferencias de calidad entre esos primeros y los demás. ¿Podrá creerse que solo Leleque puede producir buenos ejemplares? No. ¿Qué no hay otros cabañeros que se animen a competir? Si. Muchos otros concurren a Esquel, Trelew y Comodoro Rivadavia. En esos lugares encuentran compradores locales que con poca competencia extranjera, no se ven obligados a inversiones importantes.

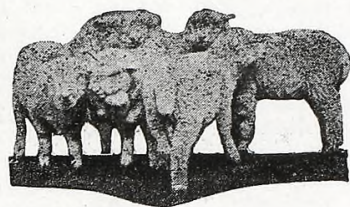
En Palermo ocurre que, lo muy bueno, es bien pagado, y lo secundario resulta sin interés. La gente del país no lo compra por los gastos y riesgos que ocasiona la época de realización y los extranjeros sólo apuntan a lo mejor, precisamente por los grandes gastos de traslado y aranceles de exportación y, por otra parte, por Palermo la plaza más al nor-

te como fuente para compradores exigentes que siempre resultan más norteos que nosotros.

En resumidas cuentas, se hace necesario propender a la mejor representación de Merino Australiano en Palermo y llevar esa plaza a un lugar prominente en el mercado internacional que nos beneficiaría a todos.

Ya hemos entrevisto la solución. Nuestra Asociación de Criadores y la Sociedad Rural Argentina tienen la palabra y en sus

manos está dar el paso trascendente por el que se aproveche bien lo mejor que tenemos.



CLASIFICACION Y VENTAS

Complementando el interesante y autorizado juicio del doctor César A. Calvo, suministramos a continuación el veredicto y ventas en machos, pues en hembras no hubo ventas:

Gran campeón de la raza fue coronado un ejemplar de The Arg. Southern Land, vendido en \$ 220.000 a Gorostiza y Cía.; reservado de gran campeón de la misma procedencia, transferido a Juan B. Saint Lary e hijos en \$ 85.000; segundo premio también de The Arg. Southern Land a Bernardo y León Schajman en \$ 150.000; segundo premio de Pedro Corradi a Horffer y Sduatt en 20.000; dos terceros premios de The Tecka a E. García Jaunsaras en 13 y 15 mil; cuarto premio de The Arg. Southern Land a Rozada, Hobbins y Cía. en 17.000; cuarto premio de Enrique San Cristóbal a Enrique Santamarina e Hijos en 15.000. Ejemplares sin premio de otros expositores patagónicos también fueron vendidos, totalizando las ventas de Merino Australiano la suma de \$ 574.000.

Como puede observarse por la nómina de compradores, algunos de estos ejemplares salidos de la Patagonia vuelven a ella para servir en otros establecimientos, ya que varios de los compradores de este año en Palermo, como los señores Schajman y García Jaunsaras, son acreditados merinistas de aquellas regiones. Otros ejemplares vuelven sin haber sido vendidos y sin duda se ha de insistir con ellos en las próximas exposiciones ganaderas del sur.

PALERMO 1958

Desempeño del Merino Australiano

Cierto estancamiento racial y una escasa representación influyeron en las ventas

**Nota del doctor
César A. Calvo**



AQUELLOS inquietos que realizaron azarosas expediciones por las regiones del sur, narran sus aventuras sin atribuirles mayor importancia, a no ser la que se refiera a cuestiones científicas o de interés nacional. La aventura iba implícita con el interés por saber, esa es la causa que los determinaba a despreocuparse en cuanto a pormenores de valentía o la exaltación de otros valores ponderables.

El científico y el historiador ocasional, acumulaban datos valiosos, cuyo aporte posterior sirvió como guía al erudito, atento a cuanto representara aporte positivo.

LA PATAGONIA EN SI

Mencionan detalles de campo adentro escritores como Mansilla y Zeballos, en otra órbita; D'Orbigny, Lista y Moreno en cuanto se refieren a la Patagonia en sí dan los planos graduales genéricos del desierto en aquellos lejanos años poblados de peligros hasta llegar a su forma evolutiva, muy lenta, recogida después por otros estudiosos que ampliaron los conocimientos obtenidos sobre los lugares explorados.

Imposible hablar de contacto entre los hombres

gentina con urgencia. El legislador apoltronado vivía divorciado de tamaña realidad.

Largas referencias han sido dadas en estas páginas sobre lo que era el Sur en fecha relativamente tan próxima como el 1900. Menos la esperanza que alentaba a sus pobladores, faltaba lo esencial para justificar la permanencia humana en sus tierras y clima poco hóspitos. Los recorridos eran interminables, en carretones, a caballo, a pie, sin caminos, apenas con alguna rastrillada como guía, y por lo general, ni siquiera eso. La comunicación entre los puertos y el interior sólo era posible a base de grandes sacrificios humanos; la intercomunicación entre los puertos ocurría una vez cada muchos meses, cuando algún barco de la armada hacía el recorrido.

Pero a pesar de todo, el inagotable caudal de optimismo del hombre, terminó por imponerse. Superando dificultades capaces de acobardar a gente menos templada que aquellos vencedores del desierto y la soledad, hicieron picadas a través de terrenos anfractuados, salpicaron de ranchos las rutas solitarias, con pasión misteriosa por la tierra, y había extranjeros entre ellos. Pero antes ocurrió un episodio digno de ser considerado por lo que tiene de importante para el sólido paso patagónico en lo que se relaciona con su desenvolvimiento. Fue, digamos,

A P O R T E

para un capítulo histórico

D E L S U R

"Cuando la nación logre avanzar en el concierto civilizado, estaremos entre los primeros países del orbe. — AVELLANEDA".



Por

LUIS REY

por la falta de comunicaciones, que ellos fueron trazando en sus derroteros, mientras observaban flora, fauna, terreno, mineralogía, condiciones climáticas, aguas, probabilidades, con paciencia admirable. Los datos eran anotados minuciosamente.

Naturaleza plena, con largas extensiones a recorrer; secretos inextricables, escondidos a través del corazón patagónico, en las altas cumbres nevadas, debajo de las piedras. La densa ambiente estaba por supuesto a cargo de sus naturales, que vigilaban de sol a sol. Comprendamos que los exterritorios del sur representan un país europeo que esperó desde 1890 hasta 1920 la decidida acción de los gobernantes, olvidados, olvidados de latitudes tan lejanas en el mapa extenso de la República. Nos referimos a estas dos fechas fundamentales que marcan la definición del país frente a su destino.

LOS PROBLEMAS

Debióronse afrontar problemas insolubles en cuanto a multitud de cosas por importantes y menudas, que no se podían conciliar, a veces por desidia, a veces por falta de partidas adecuadas en el presupuesto general de gastos que reclamaba la Ar-

la obra más extraordinaria que realizó el gobierno en aquellas latitudes.

LA PROMESA DEL GENERAL ROCA

El viaje que realizó el general Roca al Estrecho de Magallanes en el año 1899, sirvió como punto de partida para que el olvido representara menos olvido. Por lo menos ejemplariza una actitud interesante al margen de las cámaras legislativas adormiladas.

En efecto, hallándose sobre aguas argentinochilenas prometió dotar a los territorios del Sur de telégrafo, que no era poco decir, y de otras mejoras importantes. Urgía.

Por fortuna la promesa fue cumplida en términos definidos. Y era un político sagaz "el zorro", que dió en tierra con la opinión que de ellos se tenía.

Se designó con carácter de jefe de línea al señor José Olivera, inspector y jefe constructor en el tendedo de la red. Un especialista de idoneidad probada.

La vasta obra tuvo comienzo en Conesa, que en seguida quitó del aislamiento en que yacía buena parte de la zona patagónica, entrando con su gente en el Chubut a principios de 1900 y atravesó rápido

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - T. E. 32-9481/9485

OPERA EN:

VIDA

INCENDIO

PERDIDA DE BENEFICIOS

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ACIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Lacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)

AERONAVEGACION

AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO (En casas de familia y locales de negocio)

GANADO

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

ALHAJAS Y PIELES

DANOS POR AGUA

CARROS

VALORES EN TRANSITO

EQUIPAJES

REGADERAS AUTOMATICAS

DIRECTORIO

Presidente	Sr. Alejandro Braun Menéndez
Vice-Presidente	Dr. Juan Carlos Pinasco
Secretario	Dr. Clodomiro Hileret
Tesorero	Sr. José Marinucci
Vocales	Sr. Juan J. Caminos Dr. Alberto N. Dodero Sr. Julio A. Fernández Lascano Dr. Carlos A. Menéndez Behety Sr. Fernando J. Menéndez Behety Dr. Juan Carlos Nougués Sr. Francisco Orcoyen Sr. Alfredo Peralta Ramos Sr. Otto Tolderlund
Suplentes	Dr. Oscar Braun Menéndez Ing. Eduardo Escasany Sr. José A. Lackey Sr. Eduardo J. Morgan Dr. Alfredo D. Olachea
Síndico Titular	Sr. Dalmacio L. Botto
Síndico Suplente ...	Ing. César H. Menéndez Behety
Gerente General ...	Dr. Luis F. Orcoyen

el Arroyo Verde, para seguir adelante, sin descanso.

Desde Rawson el inspector Olivera dió cuenta al gobierno de su cometido con un despacho relacionado con la inauguración de la línea hasta ese lugar; la respuesta ordenaba proseguir el tendido de la línea. El gobierno interpretó a los pobladores.

UN TELEGRAMA ORIGINAL

En el año 1902, al librarse al servicio la oficina instalada en Comodoro Rivadavia, el despacho número uno lo firmó don Francisco Pietrobelli, fundador de esa localidad. Entregó un sobre cerrado. Escrito por Pietrobelli el telegrama tan original, decía:

"Morse. En el cielo. Al lado del sol. Los patagónicos agradecidos. — *Pietrobelli*".

Lo que nunca pudo averiguarse quien fue el destinatario de tan curioso telegrama. Las originalidades de Pietrobelli lo destacaron como un humorista espontáneo. La rigidez del paralelo ni mella le hacía.

PALABRAS PROFETICAS DE HOLDICH

En el mes de febrero de 1902, ya estaba la línea en Santa Cruz. El perito Moreno viajaba a la sazón con el coronel Holdich, en inspección austral, a bordo de un buque de la armada.

Digamos al pasar, que el perito Francisco P. Moreno había publicado con buen éxito "Viaje a la Argentina Austral" (1876-1877), realizado con los auspicios del gobierno. El volumen lo editó la imprenta de "La Nación" en el año 1880.

Moreno ejercía la función de director del Museo Antropológico y Arqueológico de Buenos Aires y jefe de la Comisión Exploradora de los Territorios Australes, y pertenecía a nueva instituciones científicas de jerarquía universal.

El coronel Holdich al enterarse del tendido telegráfico, expresó:

—Es la obra más importante y sin precedentes por su rápida ejecución realizada en América. Será el futuro austral.

Afirmación confirmada por Moreno, que le atribuyó la importancia que tuvo.

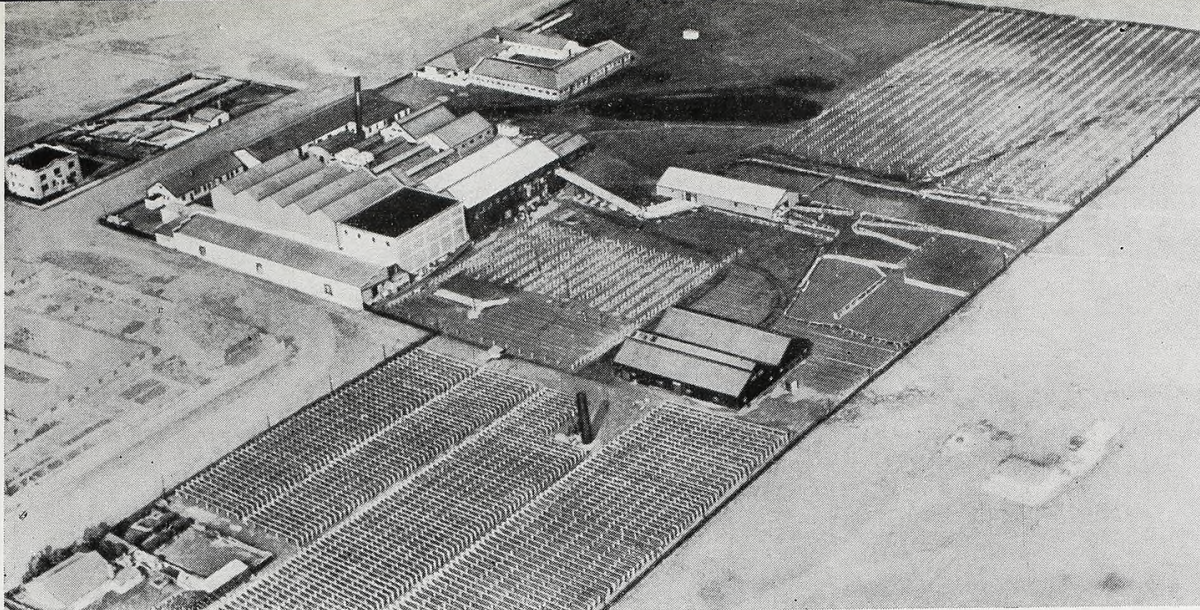
El tendido de la línea llegó hasta Río Gallegos, un des poblado entonces impresionante, donde operaban sólo dos casas de comercio. Se hicieron llegar los cables desde Comodoro Rivadavia a la Cordillera, por orden superior sobre el desierto blanco, empleándose más de cuarenta mil palmas y miles y miles de metros de cable, adquiridos expreso para la obra.

EL PRIMER PASO

Desde ese momento la Patagonia dió el primer paso decisivo.

Las comunicaciones dificultosas contaron con el aporte telegráfico inapreciable. Por aquellos tiempos, de tarde en tarde llegaba un transporte de la Armada conduciendo comestibles, libros, revistas. Comenzaron a tenerse noticias de los hechos más salientes del mundo. La capital estaba a la mano para cualquier asunto urgente, y de esta época data el mayor arribo de núcleos valiosos, para asentarse allí.

El inspector Olivera había triunfado, haciendo honor a la palabra empeñada por el general Roca en el Estrecho de Magallanes, con rapidez encomiable. Acaso sea esta la obra de aliento que menos tiempo demandó y en la que fue empleada menos tinta en publicidad...



Vista aérea de la planta de Swift en Río Gallegos.

Los frigoríficos en la Patagonia

por

Juan del Sur

Para los primeros ganaderos de la Patagonia la oveja ofrecía dos partes comerciables: lana y cuero. La carne era aprovechada únicamente para alimentación propia, de sus familiares y peones. El sobrante quedaba en el campo, para contento de perros cimarrones y animales carroñeros.

Las distancias muy pronunciadas, la carencia de caminos y la extrema lentitud de los transportes, descartaban toda posibilidad de llevar hacienda para el consumo de las pequeñas poblaciones que se formaban en los puertos.

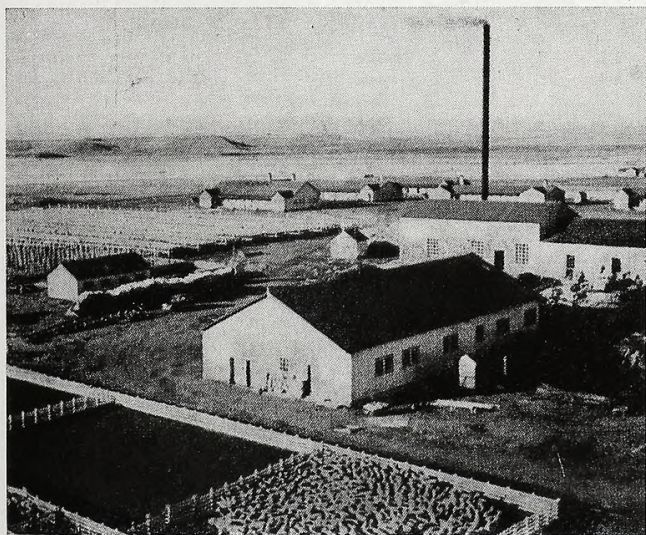
Pero como el desperdicio era evidente había que

buscarle una solución, y entonces surgieron las graserías, paso inicial de los frigoríficos actuales, tan íntimamente vinculados a ese principal soporte de la economía austral que es la ganadería ovina.

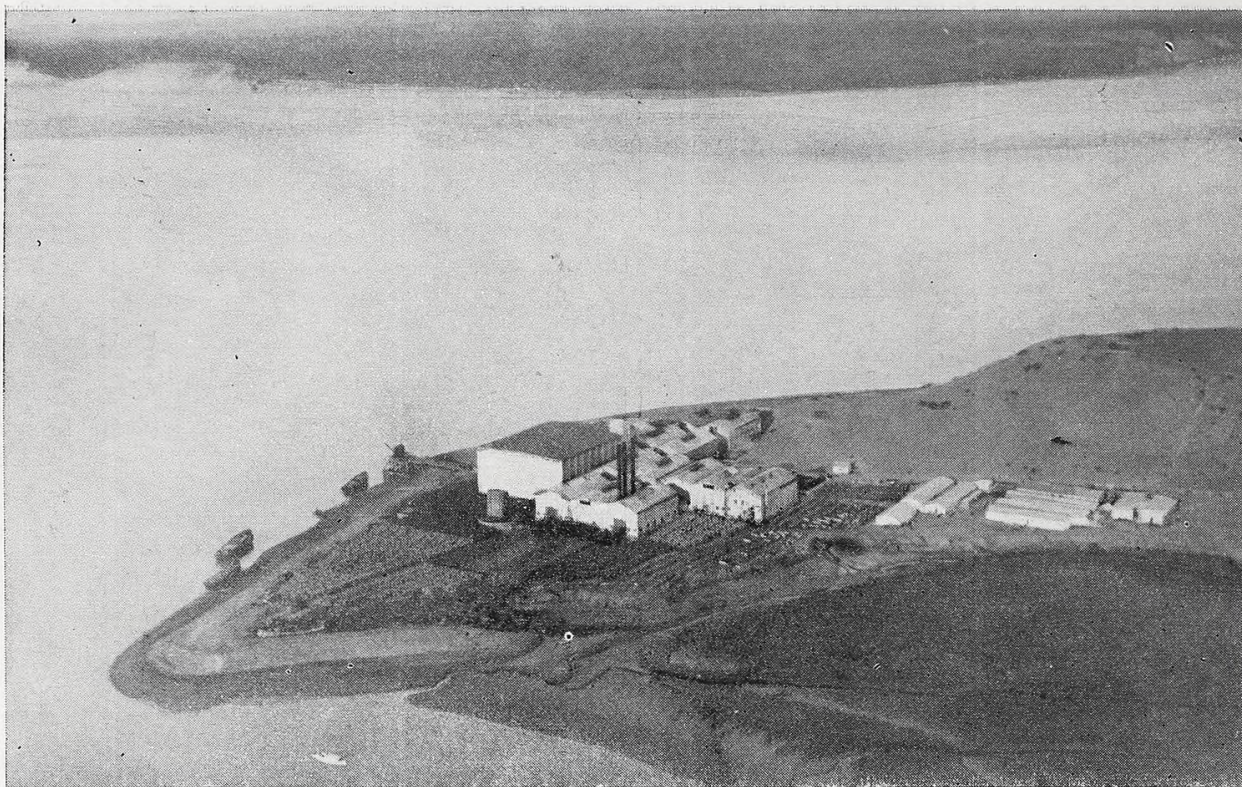
La etapa previa comenzó en Río Gallegos, cuando en el año 1899 la firma Estrada y Cía. construyó las comodidades y montó las instalaciones para una grasería, que puso bajo la dirección del señor Olivier, siendo denominada "La Blanca".

Tuvo mala fortuna este comienzo. El invierno de ese año resultó singularmente nevador y rigurosamente frío. La hacienda sufrió mucho, y las pérdidas fueron importantes. Los campos quedaron con un déficit de ganado, y al no haber excedentes desapareció el negocio, porque el ganadero no tenía interés en vender sino en repoblar con la retención total de corderos.

Estrada y Cía. tuvo que entregar la planta a Santamarina e Hijos para saldar deudas, pero no eran éstos interesados en su explotación y la ofrecieron en venta a los propios ganaderos, que tampoco se avinieron a la idea de transformarse en industriales de su propia producción; la adquirió entonces el señor Geo Braugham, sin que el resultado económico le resultara satisfactorio por lo que en seguida la grasería cambió de dueño, pasando a ser propiedad de la firma londinense Ellis, Kislimburg y Cía., que inició la explotación bajo el nombre de Cía. Patagónica de Conservación de Carnes, destacando al señor Alfredo Barclay como su representante. Este señor, indudablemente experto y hábil, supo interesar a los ganaderos para que hicieran un aporte de capital. Un cronista de aquel episodio dice: "Le costó bastante conseguirlo. Las reuniones tenían lugar junto al mostrador de lo de Zimmermann, donde entre copa y copa se llegó al fin a convenir las bases. La firma incorporaba la fábrica avaluada en 13.000 libras esterlinas y suscribía 3.000 libras más,



Vista general de las instalaciones del frigorífico de la Corporación Argentina de Productores de Carnes, establecimiento que se construyó en Tierra del Fuego hace muchos años, merced a la iniciativa privada.



En Punta Beagle está instalado el frigorífico Armour. Allí donde confluyen los ríos Santa Cruz y Chico se hallan las amplias y cómodas instalaciones de esta empresa, que realiza actividades regulares desde el año 1920. En chatas arrastradas por remolcadores es llevada la carne desde el frigorífico hasta los barcos caponeros que aguardan en Puerto Santa Cruz.

y los estancieros suscribían 34.000 libras más para completar las 50.000 libras del capital”.

La novísima empresa constituida por ganaderos y la firma londinense aludida, pasó a operar bajo el nombre de “The New Patagonia Meat y Cold Storage Company Ltda.” con graserías en explotación y construyendo frigoríficos en Río Gallegos y San Julián.

La Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, que recién se fundaba, advirtió inmediatamente la importancia que podía tener para la prosperidad ganadera el funcionamiento de aquellas plantas, y suscribió mil acciones, corriendo con ellas la misma infortunada peripecia de los ganaderos. Porque en 1911, llegó de Inglaterra la mala nueva de que no había beneficios, que el capital era exiguo, que había que hacer nuevos aportes o vender las acciones al precio escrito. Y todos los accionistas sureños se desprendieron de sus acciones recuperando con bastante demora el dinero invertido.

El faenamiento por esta empresa en Río Gallegos tuvo lugar hasta 1911, con lanares únicamente, y en San Julián una sola temporada, año 1911, lanares y vacunos.

APARECE LA Cía. SWIFT

Tras aquella debacle, apareció en el escenario patagónico y desde entonces actúa en la industria de

la carne en el Sur, la Cía. Swift Beef Company, hoy Cía. Swift de La Plata, con las dos plantas, Río Gallegos y San Julián, de las que tomó posesión al comprar el total de las acciones que se hallaban en poder de la firma inglesa que había integrado la empresa con los ganaderos patagónicos, como hemos relatado en el párrafo anterior.

Swift ha trabajado desde entonces todas las temporadas. Sus frigoríficos tienen una capacidad de 2.500 animales diarios el de San Julián y 6.000 el de Río Gallegos, pero esta capacidad de faenamiento es holgada en realidad porque nunca ha llegado a trabajarse al máximo. La matanza mayor lograda ha sido para San Julián de 239.000 cabezas siendo de 28.000 la mínima, y en Río Gallegos máxima 424.000 y mínima 159.000 cabezas en la temporada.

Estos dos frigoríficos, como sucesores de la grasería “La Blanca”, han sido los iniciadores de la industria de la carne en la actual provincia de Santa Cruz. En algunas oportunidades llegaron a ellos para ser faenados animales transportados desde las Malvinas, ensayo que no prosperó porque la travesía afectaba la condición del animal.

Un dato interesante es que hasta el año 1930 la Cía. Swift pagaba las compras que realizaba a los ganaderos en libras esterlinas.

EL FRIGORIFICO ARMOUR EN SANTA CRUZ

El Armour, fuerte competidor de Swift en el orden internacional de la industria y comercio de la carne, pronto le siguió los pasos al Sur, y es así que invirtió varios millones de pesos en construir sus instalaciones en Punta Beagle, confluencia de los ríos Santa Cruz y Chico, donde inició sus actividades en el año 1920. En la época de su construcción fue uno de los frigoríficos mejor dotados del país, y actualmente no desmerece ante los mejores. Tiene una capacidad de 5.000 cabezas de faenamiento

Lo mejor está en La Anónima

diario, y en sus cámaras puede almacenar hasta 16.500 metros cúbicos de producción.

La capacidad del frigorífico supera las posibilidades ganaderas de la región, así que Armour trabaja con holgura.

La carne es transportada a Inglaterra en barcos caponeros que llegan a Puerto Santa Cruz.

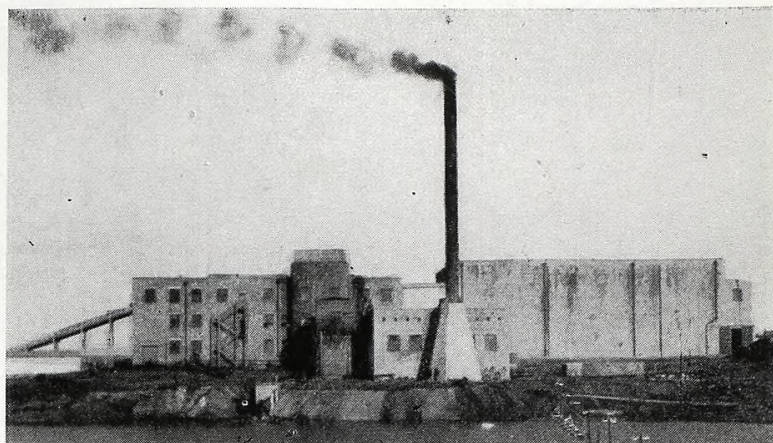
EL FRIGORIFICO DE PUERTO DESEADO

La zona de Puerto Deseado, con una punta de rieles en Las Heras que recibe y reexpide la producción de una zona rica en pastos, sufrió también el recargo de los campos y la imposibilidad de aliviarlos con el envío de los excedentes a lugares de matanza. El consumo regional no alcanzaba, ni con mucho, a balancear las cifras, de modo que el problema pasó a gravitar fuertemente en la economía regional y constituyó motivo de preocupación y alarma.

La iniciativa privada se orientó entonces hacia la instalación de un frigorífico, único procedimiento que podía resolver la situación. Hombres de sólida y empeñosa actuación patagónica tomaron el timón de los acontecimientos y los llevaron adelante. Al frente de los ganaderos estuvo don Alejandro Menéndez Behety; la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia aportó el apoyo de una compra de importante número de acciones, y con la suma de muchas voluntades nació la Sociedad Cooperativa Frigorífica de Puerto Deseado en 1922, autorizada por ley de la Nación con un capital de 2.000.000 de pesos. Estuvo presidida por el señor Alejandro Menéndez Behety, las construcciones se hicieron amplias, con previsión para el futuro, y la maquinaria se adquirió en Londres, con una capacidad de 2.000 cabezas por día, que es mucho más de lo que puede abastecer la zona.

Una gran sequía que azotó la región en 1925 imidió que iniciara sus faenas ese año, comenzándolas en 1926. Su funcionamiento fue providencial, porque los ganaderos carecían hasta entonces, como ya explicamos, de toda posibilidad para colocar sus excedentes. Son tributarios de este frigorífico los ganaderos del norte de la provincia de Santa Cruz, campos secos en general, en los que la producción de corderos para frigorífico se realiza en escala bastante menor que en el extremo sur de la provincia.

Este frigorífico, desde 1941, es propiedad de la Corporación Argentina de Productores de Carnes.



Vista general del edificio en el que funciona el frigorífico de Puerto Deseado propiedad de la CAP.

EL FRIGORIFICO DE RIO GRANDE

Otra realización de la iniciativa privada, del capital auténticamente sureño, es el frigorífico de Río Grande, en Tierra del Fuego.

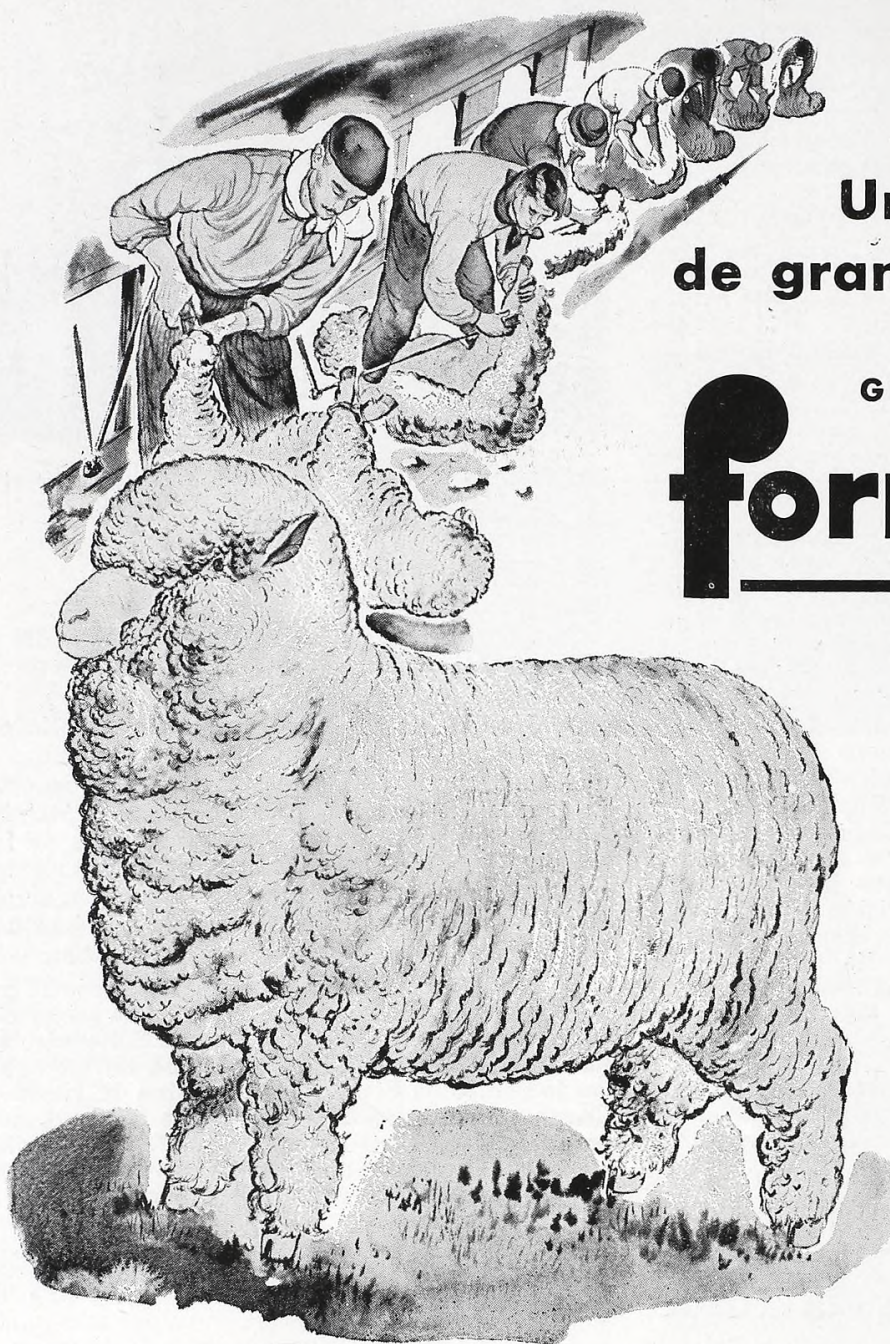
Como en todas las grandes realizaciones de progreso cumplidas en el Sur, también esta planta industrializadora de la carne es una obra cuyos orígenes encuentra los nombres de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, de José Menéndez, de Mauricio Braun, entrelazados siempre en acciones de gran envergadura y decisiva significación económica para el desarrollo y evolución de aquellas regiones extremas de nuestra patria.

Territorio especialmente ganadero, donde se producen los mejores corderos del mundo, la producción rural buscaba una salida acorde con el impulso que anhelaban imprimirle los pobladores. Surgió entonces la Compañía Frigorífica Argentina de Tierra del Fuego, con un capital de 2.400.000 pesos moneda corriente. Las construcciones e instalaciones recibieron una capacidad para beneficiar hasta cinco mil laneros diarios, y su faena por temporada oscila en los 350 mil animales.

El año 1941 fue comprada esta fábrica por la Corporación Argentina de Productores de Carnes, que la explota convenientemente.



Conjunto de construcciones que ocupa el frigorífico Swift, en San Julián.



**Una vida
de gran rendimiento**

GRACIAS A

forramez
— L y RL —

FORRAMEZ L mantiene la salud de los ovinos y la mejor producción de lana con la misma eficiencia con que el FORRAMEZ RL acrecienta el vigor de los reproductores lanares. Estas fórmulas excepcionales contienen, en proporciones adecuadas, grasas, fosfolípidos, hidratos de carbono, proteínas fácilmente digestibles, un complejo exclusivo de sales minerales - verdadero refuerzo gigante - y vitaminas estabilizadas mediante un moderno procedimiento para conservar íntegro su potencial vitamínico durante largo tiempo, que hacen de este alimento una ración

COMPLETA

ARMÓNICA Y ADECUADA

Forramez L y RL se presentan en comprimidos, forma que, entre otros beneficios, asegura el más perfecto balance de los componentes hasta su ingestión por los animales.

forramez
— L y RL —



MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.

La cohesión de esfuerzos

Breve resumen de la fundación y desarrollo
de las sociedades rurales en la Patagonia y su
influencia en la prosperidad de la ganadería
austral

Las exposiciones ganaderas que año tras año realizáanse en la Patagonia han ejercido una influencia notoria en el mejoramiento lanar. Merino Australiano y Corriedale constituyen hoy las razas explotadas en las regiones australes, y estas corrientes de sangre imprimen un sello mejorador en las majadas. De las competencias en los torneos y la mutua observación de los respectivos empuños, han extraído los ganaderos ricas experiencias que al aplicar en sus propios establecimientos les permiten conseguir una constante superación zootécnica. Cabe señalar que buena parte de esta prosperidad es debida a la preocupación del Ministerio de Agricultura, que con sus departamentos de Sanidad Animal y Lanas y Ovinos, ha mantenido una activa y vigilante colaboración, enviando técnicos a las exposiciones, suministrando consejos escritos y orales, dando ejemplos prácticos, y orientando hacia una explotación racional con los resultados que obtiene en la Estación Experimental que funciona en Río Mayo.

Las Sociedades Rurales de la Patagonia llevan una gran fracción de méritos en lo que ha alcanzado a ser la ganadería austral y sus proyecciones y perspectivas. Las exposiciones, esos certámenes anuales que se suceden a lo largo de la costa y en localidades mediterráneas, han sido y son escuelas realistas, donde el hombre avezado mira, analiza, comprueba y deduce. Además de propiciar estos torneos emulativos, las Sociedades Rurales mantienen viva la preocupación defensora de los intereses, favorecen todas las medidas beneficiosas y organizan las campañas sanitarias y de lucha contra flagelos y depredadores. De toda esa actividad resulta un beneficio indudable para la ganadería, que es el sostén principal de la economía patagónica.

LOS PRIMEROS ENSAYOS DE ASOCIACION

De antiguo viene la preocupación de los ganaderos australes en pro de la unión de sus voluntades. La primera iniciativa que se recuerda ocurrió en Río Gallegos en los primeros años del siglo. Los transportes lentos de entonces y la ausencia de caminos no permitían que los pobladores pudieran estar a disposición de la comunidad ganadera en cada momento que fuera necesaria su presencia. Surgió entonces la idea de una asociación integrada con hombres del campo y del pueblo, pero todos vinculados a la actividad rural, con reglamentos y directivas precisas para representar al conjunto de asociados.

En el mes de marzo de 1909 quedó constituída la primera Sociedad Rural de que haya memoria en la Patagonia, bajo la presidencia del señor Jorge H. Morrison, vicepresidente el señor Agustín Pourteau y secretario el señor E. Richelet, en Río Gallegos.

No prosperó este ensayo. Pronto languideció el entusiasmo de la primera hora, y la entidad entró en un plano inclinado decreciendo rápidamente hasta desaparecer por completo.

LA SOCIEDAD RURAL DE PUERTO DESEADO Y LAS QUE LE SIGUIERON

Más afortunado resultó el intento que le siguió en orden cronológico. Esta vez la iniciativa correspondió a Puerto Deseado, donde vecinos y pobladores entusiastas y eficaces como los señores Amelung, Bain, Larrañaga, Ramos, reunieron voluntades dando forma a la Sociedad Rural que a partir del primer año de su creación ha venido realizando importantes certámenes anuales, cumple también una efectiva labor de acercamiento entre los ganaderos y en defensa de la fuente básica de la economía regional, que es la crianza de ovinos.

Transcurridos unos meses y cuando aun se hallaba en plan organizativo la Sociedad Rural de Puerto Deseado, la iniciativa encarnó en un grupo de vecinos de Comodoro Rivadavia vinculados a la campaña y ganaderos algunos de ellos, dando vida a la primera Sociedad Rural que existió en la ciudad petrolífera. Alcanzó a realizar una exposición ganadera, y entró en proceso de desintegración. Habrían de pasar veintitres años antes que se fundara la actual Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia.

Más adelante surgió el movimiento societario en Río Gallegos, que desde 1921 cuenta con una entidad que actúa regularmente y con eficacia, y sucesivamente la Sociedad Rural del Valle del Chubut, la de Esquel, la de San Julián, Sarmiento, Lago Argentino, y sucesivamente las de Camarones, Las Heras, Santa Cruz, Río Grande, todas respondiendo al principio de que una acción coherente es necesaria porque los esfuerzos dispersos mueren por su misma debilidad e inoperancia.

EL IMPORTANTE PAPEL QUE HAN JUGADO

Probada la fecundidad del colectivismo, puestas muchas veces a prueba y respondiendo invariablemente con magnífica eficiencia, las Sociedades Rurales convencieron a todos los ganaderos de lo perjudicial del aislamiento. Hace ya un cuarto de siglo largo que en Chubut y Santa Cruz primero y después en Tierra del Fuego, los ganaderos reconocen que las Sociedades Rurales son las genuinas representantes de los intereses agropecuarios.

Y es que estas organizaciones han estado activas y alertas sin marginar ningún problema. Todos los que podían afectar a la riqueza madre del Sur, que es la ganadería, merecieron y tuvieron la atención correspondiente. Pero no se han limitado a lo típico, a lo exclusivamente ganadero, siendo igualmente útiles al progreso general con la aportación de iniciativas y arrimando el calor de su adhesión a las que eran dignas de prosperar.

El siempre grávido problema de la tierra pública, hierro al rojo vivo que durante años y años maceró la pulpa misma del progreso austral, recibió de las Sociedades Rurales la mayor consideración, y cuando comprobaron que sus voces dispersas requerían la unidad del coro para alcanzar la precisa elevación tonal, resolvieron unificar la dirección de todas las actividades relacionadas con la orientación defensora de la fuente primordial de trabajo y bienestar.

Por esa coincidencia y reconocimiento de la eficiencia del colectivismo, dieron vida el 4 de agosto de 1937 a la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia, que funciona con personería jurídica desde el 10 de septiembre de 1938.

El fundamento de su creación ha sido y continúa siendo el que acusa su desarrollo y trayectoria: la defensa y fomento de las actividades agropecuarias, industriales y comerciales en los ex territorios sureños, y "concertar y unificar la acción que en defensa de los legítimos intereses de sus asociados desarrollan las entidades adheridas... Velar por los intereses generales de las actividades agropecuarias, industriales y comerciales de los territorios de su jurisdicción, gestionando y defendiendo ante las autoridades, empresas o corporaciones, todas aquellas medidas que redunden en beneficio de esos intereses y de la economía general de la Patagonia... Propender a la formación de nuevas entidades... Auspiciar la realización de congresos y exposiciones rurales."

Quedan así enumerados, a grandes trazos, los momentos iniciales, el fundamento de labor y la eficacia del cometido, de las Sociedades Rurales del Sur, que tanta importancia tienen por la representación que invisten.



Recibe el capitán Nilsson la alta condecoración otorgada por el rey de Suecia, que le fue colocada por el embajador de este país.

CONDECORACION

Con la alta distinción de comendador ha sido condecorado por S. M. el rey de Suecia, el capitán K. G. Nilsson, gerente de la sección Agencias Interoceánicas de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. Le ha sido conferida la Orden de Vasa en aquel grado, por su actuación de más de tres décadas en favor de las relaciones comerciales y de navegación entre nuestro país y la nación nórdica.

La imposición de las insignias correspondientes motivó una amable ceremonia en la residencia del embajador de Suecia, señor Carl Herbert de Borgenstierna.

Días después el capitán Nilsson celebró el acontecimiento con una comida en el Alvear Palace Hotel, a la que invitó a un núcleo de personas de su amistad, concurriendo el embajador ya nombrado, los agregados civiles señores L. O. Brilioth y A. Waldenström, el señor Pedro Svensson, el primer secretario de la embajada de Noruega, señor Per Borgen, el embajador, señor Emil Torp Pedersen; los diplomáticos argentinos, embajador señor Javier T. Gallac y consejero señor Italo M. E. Brero, los señores Carlos Montheil Lacroix, Ernesto Elfgren, Nils Hamvik, Curt Schenström, Alejandro Bandic, Nils Schutt, doctores Marcelo de la Vega, Ricardo Fisch y Oscar Braun Menéndez.

El capitán Nilsson expresó a sus

**El rey de Suecia
confirió al capitán
Nilsson el
grado de Comendador**

invitados: "Me he permitido molestarles para acompañarme en esta mesa con motivo de la distinción que me ha conferido su majestad, el rey de Suecia, entregada gentilmente por nuestro querido embajador Borgenstierna.

"Hace treinta y seis años que llegué a esta tan simpática tierra y hace veintitres que estoy ligado a la Cía. Patagonia, con cuyos jefes aquí presentes hemos trabajado siempre en buena armonía, estando muy agradecido por las atenciones que me han dispensado.

"Con mucho cariño recuerdo al gran caballero don Mauricio Braun, adorado por todo el mundo. Ese hombre que con su infinita bondad era todo un ejemplo de la caballerosidad.

"Los primeros años en la Argentina fueron para mí llenos de sacrificios y de un trabajo intenso, pero poco a poco fueron coronados estos esfuerzos con éxito, siempre he encontrado comprensión y buena voluntad en los círculos marítimos, fletadores y comerciantes, que ha sido un estímulo para mí.

"La alta distinción que me ha sido otorgada me llena de satisfacción, pues es una recompensa por mi modesta actuación en interés de la navegación y el comercio entre mi país y la Argentina.

"Levanto mi copa por el bienestar de todos los presentes y por la amabilidad de haberme acompañado en esta pequeña reunión".

Cortesías palabras hacia el anfitrión y ecuanímes conceptos sobre sus méritos personales y profesionales fueron dichas por el embajador de Suecia, por el doctor Oscar Braun Menéndez y otras personas.



El capitán Nilsson, el embajador de Suecia señor Borgenstierna, y personas asistentes a la ceremonia cumplida en la embajada sueca.

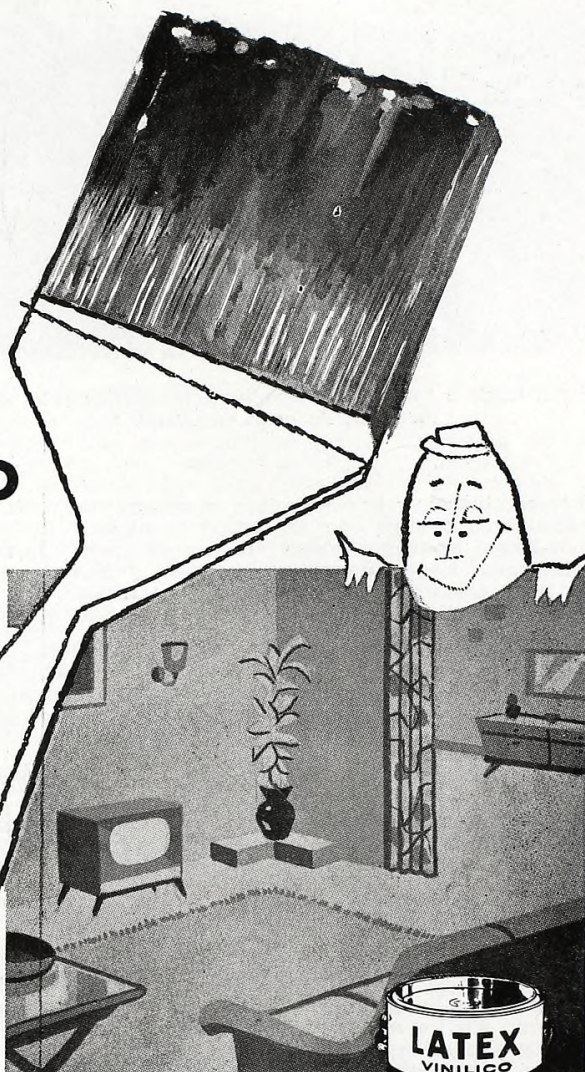
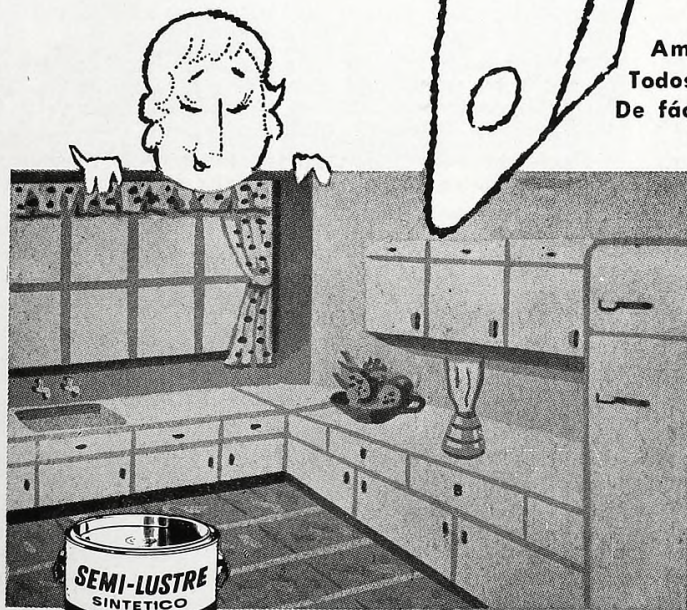
UNA COMBINACION

ideal

Disfrute en su hogar de ambientes más alegres y elegantes, embelleciéndolos con las atractivas combinaciones que le brindan estos dos modernos aliados, para realzar "a todo color" su confort.

LATEX VINILICO Pajarito

A base del copolímero del Acetato de Polivinilo, LATEX VINILICO PAJARITO es insuperable para pintar y decorar interiores, por sus excepcionales propiedades de super protección y durabilidad, mayor elasticidad y adherencia perfecta. Ideal para yeso, revoque, madera, celotex, etc., no forma hongos y es lavable.



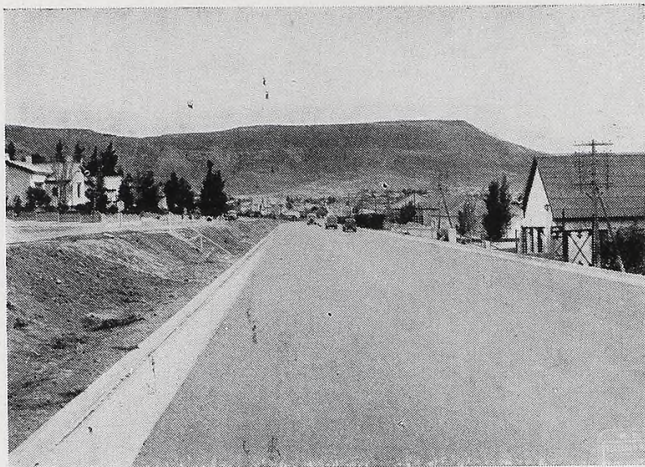
Amplísima variedad de colores.
Todos los tonos en ambas pinturas.
De fácil aplicación y rápido secado.

ESMALTE SEMI-LUSTRE SINTETICO

Pajarito

Excelente para proteger y embellecer superficies que exijan frecuentes lavados, como cocinas y baños, Esmalte SEMI-LUSTRE Sintético PAJARITO limita la condensación y ofrece máxima resistencia a vapores, gases y humos grasosos. También para zócalos, marcos, molduras, etc., confiere un acabado lujoso de suave brillo satinado.

GOODLASS, WALL & Cía. (Arg.) Ltda. S. A. Av. Belgrano 1477 - T. E. 37-2058 - Bs. As.



Acceso norte a Comodoro Rivadavia, magnífica ruta pavimentada de gran amplitud.

Los caminos que hoy permiten recorrer gran parte de la Patagonia austral casi sin interrupciones, a lo largo de su litoral marítimo y también entre la costa y la zona cordillerana, tienen un origen modesto y glorioso a la vez: las huellas abiertas por carros y carretas.

Por cierto la evolución ha sido asaz amplia; estamos, además, en los prolegómenos de una nueva etapa: la del asfalto y el cemento. Pero al admirar lo que se ha hecho y se está realizando, no puede omitirse la consideración de los sacrificios que costó lo que, antes de que apareciera Vialidad Nacional, supo llevarse a cabo.

También el camino tuvo sus pioneros. A la cabeza de estos, los trotapampas del Sur, que guiándose por una brújula inverosímil, por las estrellas o a puro instinto indio, comenzaron a dejar rastros definitivos en la inmensidad de las mesetas.

Vamos a ver lo que ha ocurrido en el último cuarto de siglo, que es el de la verdadera acción vial, no sólo en la Patagonia, sino en el país. Pero seríamos injustos si no tributásemos un homenaje a los que, siguiendo primero el rumbo de su personal inspiración y luego guiándose por un cerro lejano, un montículo o simplemente una mata que se destacaba en el horizonte, dejaron escrito, para los que sabían descifrar los signos misteriosos del desierto, por donde había que andar.

DOS ETAPAS

Correspondió al gobierno del general Agustín P. Justo poner en marcha la Ley de Vialidad, promulgada el 5 de octubre de 1932. Poco después llegaba al sur la primera comisión técnica, en tareas de reconocimiento y de información, empeñada sobre todo en crear ambiente propicio para el cometido a iniciarse. El organismo nacional a que reemplazaba, no había dejado muy buena impresión. Pero no vale siquiera la pena de recordar esos defectos. Lo importante, es que entonces se comenzó, aunque con muchas dificultades, una trayectoria que no habrá de tener término.

La Patagonia estaba necesitada, ansiosa, hambrienta de caminos.

Hasta ese tiempo, todo lo habían realizado los pobladores. No sólo caminos, sino asimismo puentes. Si excluimos el puente de Güer-Aike, sobre el río Gallegos, construido en lejana época, ¿qué otra gran obra se había encarado oficialmente?... En cambio, hubo infinidad de puentes de madera, de hierro alguno, que idearon e hicieron los vecinos. Hasta se construyó un puente colgante!

Pero entonces comenzó de veras la nueva etapa: el período de la técnica, de los ingenieros viales, de los estudios cada vez más a fondo y de los progresos constantes. Mediante comisiones permanentes de jóvenes estudiosos, guiados por nuestros hombres más expertos, fueron ajustándose trazados camineros, para llegar a la realidad de hoy, que no puede ser sino el auspicioso anticipo de lo que será mañana.

Aceleraron los caminos

Amplitud y proyección de la obra realizada en Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego

LOS COMIENZOS

Al constituirse la Dirección Nacional de Vialidad, sobre la base de la antigua Dirección de Puentes y Caminos, sólo existía una oficina, digna de este nombre, en Comodoro Rivadavia. En Comandante Piedrabuena había algo así como un atisbo de otra; más al sur, en Chymen Aike, había funcionado otra, entonces inactiva.

En Comodoro Rivadavia se instaló la seccional XIII de Vialidad, que tuvo esta interesante jurisdicción: Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego. Es decir: más de medio millón de kilómetros cuadrados...

A aquella seccional se agregaría años más tarde la de Comandante Piedrabuena, llamada "XIII B", con jurisdicción en toda la zona al sur del río Deseado.

A esa organización básica se agregaron los ingenieros residentes en Esquel, Trelew, Deseado, Las Heras, San Julián, Mata Amarilla, Río Gallegos, Río Grande y Ushuaia. Perito Moreno y Cañadón León también los tuvieron, periódicamente.

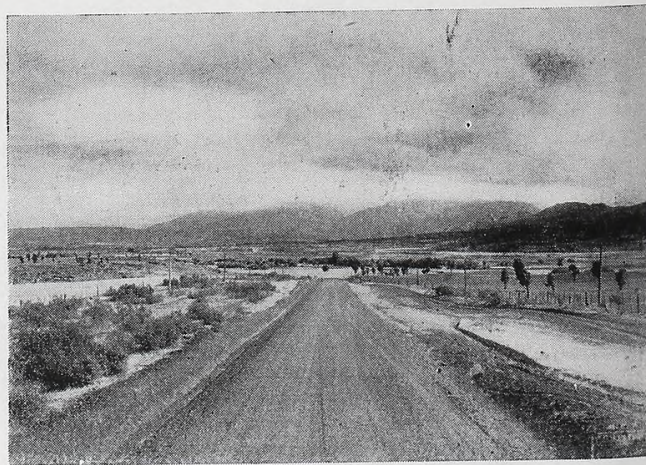
Allá por 1944 se crearon los distritos. Uno en Trelew, otro en Comodoro Rivadavia, uno en Comandante Piedrabuena y otro en Ushuaia.

ACCION PUJANTE

En un período de 12 años, que va realmente desde 1935 hasta 1946, la acción de Vialidad Nacional fue muy importante. Ese es el período de la obra más intensa, variada y extensa. Se observaron los signos de un cambio profundo con respecto al pasado, evidente el concepto de una política vial para el sur, que se caracteriza por nuevos trazados y por una técnica moderna.

Nos hemos referido a las antiguas huellas, por las que se avanzaba soslayando obstáculos, a la buena de Dios. Hemos mencionado también la labor de Puentes y Caminos. Todo comenzó a quedar atrás.

Había obras iniciadas y no terminadas por el organismo nacional. Entre éstas se encontraba el puente sobre el



Aspecto de la zona y del camino de Esquel a Trevelin.

la evolución del Sur

El plan de fomento de los caminos rurales concierta los planes oficiales con el apoyo vecinal

río Chico en Chymen Aike o el otro sobre el río Chaliá en la "Julia".

Ni siquiera estaba totalmente abierto el camino de Trelew a Río Gallegos, de tanta importancia para las comunicaciones, sobre todo automovilísticas, en aquellos tiempos en que el avión recién iniciaba sus recorridos australes.

Vialidad Nacional actuó con empuje. Estudió, proyectó y construyó. Sus primeros caminos fueron la base de los actuales. Para dejar demostrado que no eran lo que son, diremos que el costo del kilómetro alcanzaba escasamente a \$ 200...

Pero llegó el instante de las obras de envergadura y en ellas se está. ¡Ojalá que en lo futuro la labor vial sea tan pujante como en aquel período inicial!

LA REALIDAD DE HOY

Según una reciente estadística de la Administración General de Vialidad Nacional existen en las actuales provincias de Chubut y Santa Cruz y territorio de Tierra del Fuego 14.800 kilómetros de obras viales.



Camino de salida de Río Gallegos, recta inmediata a una curva. Abajo la ruta frente a estancia "Julia", en la provincia de Santa Cruz.



La ruta pavimentada en los alrededores de Trelew.

Esas obras se discriminan así: 9 kilómetros de pavimentos de tipo superior en Chubut; 52 kilómetros de pavimentos de tipo económico, también en aquella provincia; 1.665 kilómetros de calzadas mejoradas, de las cuales corresponden 1.475 kilómetros a Chubut y 190 a Santa Cruz; 7.250 kilómetros de calzada natural y 5.850 kilómetros de huellas.

Se entiende por pavimento superior la carpeta asfáltica sobre pavimento flexible; el tipo económico lo forman la base estabilizada con tratamiento bituminoso o la base de suelo natural o enripiado con tratamiento también bituminoso. Las calzadas mejoradas son aquellas enripiadas, entoscadas o recubiertas con esquistos arcillosos. La denominación actual de huellas se da a aquellos trazados en que se han hecho trabajos de emparejamiento.

OBRAS DE ARTE

En la ruta 3 se han construido 22 obras de arte (puentes de 10 o más metros de luz).

En la ruta 24, una; en la 25, cuatro; en la 28, una; en la 40, cuarenta y tres; en la 258, siete; en la 259, tres; en la 265, seis; en la 270, tres; en la 272, dos; en la 273, una; en la 277, tres; en la 282, una; en la 284, tres; en la 288, cuatro; en la 286, dos; en la 292, una; en la 293, diez. Además, hay algunas obras complementarias de importancia.

OBRAS EN EJECUCION

Entre las grandes obras en ejecución pueden enumerarse actualmente el camino de Comodoro Rivadavia a Arroyo Verde, sobre la ruta 3, al que se le coloca la carpeta asfáltica; el camino de Lago Muster a Cañadón Manantiales, el de Sarmiento a Buen Pasto y el de Gan Gan a Maitén, en Chubut.

En Santa Cruz, el puente sobre el brazo sur del río Coyle, en Las Horquetas, y las balsas sobre el Santa Cruz y el Leona.

En Tierra del Fuego, mejoramiento de la ruta 3 entre La Escondida y Las Cotorras.

UN NUEVO IMPULSO

Hemos dicho, muy rápidamente, lo que en materia vial se ha realizado en la Patagonia y enunciado algo de lo que está haciéndose.

Agueguemos ahora que es indispensable llevar a buen término lo que está planeado. Sin duda se hará: Vialidad Nacional está retomando el antiguo empuje y no puede dudarse de que ese impulso se manifestará en el Sur, donde las largas distancias requieren caminos de constante transitabilidad para solucionar problemas de positivo interés nacional.

Hace un cuarto de siglo, comenzó la Patagonia a tener fe en Vialidad Nacional. Esta se conquistó la confianza de los pobladores mediante una obra visible, de excelentes resultados. Esa fe no ha desaparecido a raíz de reducirse, a veces demasiado, el antiguo ritmo constructivo. Ahora existen nuevas posibilidades para cimentar aun más el prestigio noblemente alcanzado. La activa y eficaz colaboración entre ese organismo y los propios habitantes responde a un claro concepto de beneficio general. Los consorcios camineros ya realizan una obra ponderable no obstante estar en los comienzos. Sus posibilidades son inmejorables. En la próxima edición nos ocuparemos en particular de este aspecto de la obra vial.

El secreto de

Lonco



por

Alberto Marini



Al llegar la primavera, la nieve aflojó entre los riscos...

TENIA su rancho frente al Paso Pino Solo, en la zona neuquina, sobre una poruña cubierta de chilcas, coirones y ñires; el techo había cedido bajo el peso de la nieve y desgajaba su urdimbre desflechando el ramaje.

Al fondo, las rugosas araucarias levantaban al cielo sus agujas verdosas.

En el corral de jarillas secas y pichanas, encerró Lonco a sus cabras; el olor acre y penetrante parecía surgir de la tierra pardusca y vegetal. Era el canto de la tierra misma.

Un hilo de agua, del ojo más fresco de la zona pasaba frente a su puerta formando una lagunilla de bruñido espejo.

Lonco, a pesar de sus noventa y cuatro años se mantenía erguido y firme, de ojos hundidos, cara bronceada libre de vello; un fino bigote de corte oriental encuadraba a sus labios apretados y a su barbilla plana.

Una cautiva rubia, canosa y sesentona compartía su vivienda. Lonco la observaba con el brillo metálico de sus ojos semimuertos.

Hablaba y se disgustaba cuando reñían sus tres hijos.

Los años no lograron corvar su espalda: solamente se había acentuado su perfil de cera; parecía mentira que el tiempo hubiese respetado su piel curtiéndola reciamiente con contadas arrugas.

La mayor parte del día estaba sentado sobre unos viejos cueros de cabras, grasientos y velludos, mientras sus hijos llevaban a los animales a veranar en los vallos cubiertos de pastos cortos y tiernos sobre el Haichol.

Al llegar la primavera, la nieve aflojó en la quebrada y emergieron los negros riscos con sus cabezas lustrosas como buitre.

Lonco, al correr de los años había logrado la pose-

sión de un secreto, transmitido por su abuela, el que guardaba en forma hermética cual un cheque, y sus hijos no lo ignoraban.

En el rancho, muchas veces deliberaron para maniatar al viejo y azotarlo, pero una sola cosa les detenía, muerto Lonco, ¿quién les revelaría el secreto?

Ellos recordaban que cuando eran pequeños, una noche se bebió en el rancho más de lo acostumbrado y aflojándosele la lengua a Lonco, éste reveló ante el asombro de todos, que conocía un lugar en la montaña entre cortaderas y jarillares, que ocultaba un fabuloso tesoro; treinta cargas de mulas en oro y plata.

Muchas veces intentaron sus hijos obtener los datos precisos del lugar, pero el anciano, nunca se refería a un punto en detalle.

Durante años, pacientemente, los tres hermanos dominados por una ambición tenaz de ser los poseedores de las codiciadas cargas, recorrieron los cerros desde las bases hasta sus cumbres; removieron los peñascos, hurgaron bajo los rosados ñires, removieron los chilcales y escudriñaron palmo a palmo los lomosos cerros, desde el filo del ojo de agua hasta las raíces de los corpulentos pinos.

Cuando el viento castigaba más duramente con su silbo agudo y ululante de flauta oriental, con mayor intensidad se despertaba la ambición de los hermanos, puesto que al conjuro de aquel silbo parecía que toda la música y los tesoros del cielo se escondían entre los instrumentos toscos, primitivos y graves de aquellos riscos cumbranos.

¿Sería posible que el cerro encerrase tanta fortuna y que ellos fuesen incapaces de obtenerla?

Esa tarde deliberaron los tres hijos y el mayor dijo:

—Es necesario castigarlo; cuando el viejo sienta el

rigor de los azotes nos dirá el lugar donde oculta lo que buscamos con tanto empeño.

—No, —respondió el otro— ¿si muere?, ¿qué haremos?; se llevará el secreto al chenque y mientras tanto, nosotros, sus hijos, tendremos que seguir trabajando como mulos.

—Lo más acertado —afirmó el menor— es tratarlo bien, darle un trozo grande de cabra, quesillos y vino en abundancia; puede ser que entre copa y copa se le suelte la lengua de una vez por todas.

La cautiva rubia, Silveria, como la llamaban sus hijos, los oía deliberar el castigo que pensaban imponerle a Lonco para arrancarle la verdad. Ella había sido llevada por la fuerza a ese destino, cuando apenas tenía quince años, había visto limpiar el cuadrado de chilcas y levantarse las paredes de tepes de lo que era su rancho.

La soledad de la inmensa montaña, las faldas interminables cubiertas de árboles, borraja montera, desflecados coirones y extensos jarillares bajo el cielo pegados encima de sus ojos, había aplastado su espíritu con la agotadora tristeza de las horas infinitas. El afilado cuchillo de Lonco cortó sus talones para que no huyese del rancho, envuelto en el verdecido chilcal de la poruña.

Escuchaba a sus hijos con un amor apagado, frío, indiferente; como si fuesen los hijos de otros valles, de otras montañas, de otros cañadones. Lonco, a la puerta del chozo de chilcas desflecadas, entre sus cueros de cabras recibía las últimas hebras del sol de la tarde. Y así sucedió.

Esa noche, alrededor del fuego recibió una buena porción de quesillo, la pierna de un chivo asado y repetidos jarros de vino tinto. La lumbre reflejaba el rostro ceniza y los ojos ratoniles del viejo.

Dicharacheros los hijos, lo colmaban de atenciones y como al descuido la conversación giró en torno de las cargas de oro y plata. A la hora, Lonco, después de tantos años de silencio, articulando apenas la pesada lengua expresó que había recibido una piedra que tenía marcada en una de sus caras por medio de dos flechas, la dirección y la distancia donde se encontraban enterradas las cargas. El punto para iniciar la búsqueda, era el lugar donde habían sido ultimados los tres sacerdotes, tres monjes blancos que llevaban el arreo.

Brillaron como el lucero los ojos de sus hijos.

—La piedra —continuó el viejo pesadamente— está enterrada en uno de los costados de nuestro chozo.

—¿Las cargas?... —preguntó el mayor simulando indiferencia— ¿están cerca de aquí?

—Cerquita —agregó medio dormitando, mientras se arrebujaba entre los cueros.

—¿Muy cerquita?... —volvió a preguntar en voz baja, aproximando su cabeza al oído del viejo y con los ojos lustrosos por el interés de no perder ni una palabra.

—A media legua al este del cementerio indio... una piedra roja cerca de un pino quemado...

El mayor, dándole unos golpecitos en el hombro — ¿dónde comienza la enredadera montés?

—Donde empiezan las bardas de chivo.

Una nueva copa de vino, que se le escurrió en parte como un reguero bermejo sobre la camiseta grasienta, terminaron de completar la obra.

A la mañana siguiente, cuando el sol estaba muy alto en el cielo y la brisa tibia se dormía en los ramajes de las altas araucarias, despertó Lonco, encontró sus cueros con tierra y los laterales de su chozo removidos.

Llamó, era inútil; sólo el eco del cerro volcán con su pared en la sombra le contestó ahogadamente. Sus tres hijos habían desaparecido.

Por sus ojos gastados desfilaron las figuras de la noche anterior, recorrió pesadamente, estupidamente con la mirada los costados del chozo, los restos del asado, las botellas de vino, mientras que la angustia cruel le fue subiendo por la garganta como un jote hambriento. Eran sus hijos, sus propios hijos los que le habían arrancado la verdad que custodió durante tantos años.

.....

El viento movía blandamente las largas ramas en espiral de los pinos, cuando los tres vástagos de Lonco, con la piedra en sus manos rumbearon media legua al este del antiquísimo cementerio; los seguían tres mulas cargadas con víveres para el tiempo suficiente que les demandaría la búsqueda. Entre las chiguas de caña y cuero crudo a los costados de las mulas, se comprimían el vino, los quesillos de cabra, los trozos de charqui, la olla, una bolsita de frangollo, yerba, azúcar y sal.

Cuando llegaron a la explanada, les costó trabajo localizar al pino quemado que estaba en parte recubierto por las chilcas verdes.

No encontraron el peñasco rojo, pero una piedra de grandes dimensiones cubierta por el musgo color de vino, fue tomada para iniciar la búsqueda.

En un ambiente perfumado de tierra húmeda y yuyos quebradeños, se abrieron paso lentamente a través de la enredadera montés y los ñires rosados. En inmediaciones de un barranco a cuyos pies se extendía la frescura de un mallín, se detuvieron, las palas comenzaron a enterrarse denodadamente, con ansias febriles sobre el piso vegetal; apenas se daban tiempo para reponer las energías y turnarse en la tarea.

A las pocas horas, sobre la tierra negra y blanda las palas habían penetrado profundamente. Cavaron durante todo el día y sólo encontraron restos de unos canastos de mimbre de época antiquísima y algunos materiales de carga, pero de lo que ellos buscaban no aparecía ninguna señal.

Al anochecer, el mayor de los hermanos salió del pozo para preparar un asado de chivo.

El sol de iba escondiendo lentamente en el poniente; un vaho violeta ascendía entre los chilcales, los pájaros apagaban su bulla y buscaban acomodo entre el ra-

AMERICANO
Gancia

...ES SUPERIOR!

**Esquila
40
ovejas
por hora**

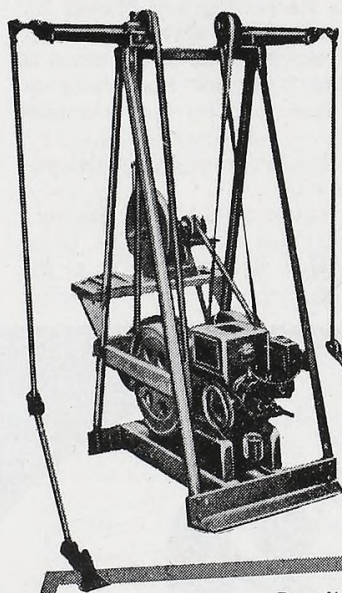


Esquiladora COOPER

La esquiladora Cooper semi-portátil de dos brazos, ilustrada como ejemplo, puede esquila hasta 320 ovejas en 8 horas. Y es sólo uno de los modelos Cooper, en cuya línea encontrará usted esquiladoras aun de mayor capacidad, para resolver a satisfacción sus más grandes problemas.

¡UD. LA PAGA EN UNA ESQUILA!

Su gran capacidad de trabajo, permite recuperar su costo en una sola campaña. Además, su movilidad le da otra ventaja: puede esquilarse también las majadas vecinas.



Todas las esquiladoras Cooper están provistas de las famosas tijeras "Galgo"

Equipadas con motor a enfriamiento por tolva de agua, que puede trabajar a nafta, kerosene o agrícola.

Fuera del tiempo de esquila, el motor resulta aprovechable en múltiples faenas, sin desgaste apreciable, por ser de muy bajas revoluciones.

Use exclusivamente
repuestos
COOPER legítimos.

Consúltenos:

THE COOPER STEWART ENGINEERING CO.
Moreno 970 Buenos Aires

maje de araucarias, pegados a su tronco; el agua cristalina, fresca y olorosa de romeros corría sobre las piedras y sobre la profunda cicatriz del mallín reseco.

Se encaminó cansado hacia los cargueros que pastaban sordamente y los palmeó, luego extrajo de las cargas un trozo de chivito, sal y dos botellas de vino que puso en el agua fresca, junto al tronco caído, en el arroyo alegre, jovial, sonoro.

Juntó unas hojas secas, unas ramitas y encendió fuego; de una araucaria extrajo unos piñones y los puso a hervir en la olla.

Al caer las primeras sombras, sintió un poco de frío, arrimó sus manos al fuego y se quedó pensando mientras las llamas oscilaban como lenguas en su cara color tierra.

Oyó ruido de chilcas, crujir de hojas secas y como si un género o poncho liviano se arrastrase sobre la enredadera montés.

Volvió la cabeza y vió entre la bruma, que descendía rápidamente sobre la explanada al pie del paredón, a la figura de un monje blanco, que se dirigía hacia donde él se encontraba.

Se puso de pie de un salto, no sentía miedo pero los zapatonos con clavos se le pegaron al suelo, quiso decir algo pero la garganta la tenía seca, buscó moverse, pero estaba rígido, clavado allí, inmóvil a medida que el monje blanco se aproximaba. Lo miró a los ojos, pero nada había debajo del capuchón de nieve. Un frío sepulcral, horrible, corrió por su derredor y se clavó como un cuchillo de agua helada en sus riñones.

El monje, como si hablase a través de una cortina de lluvia, dijo:

—A media noche, en lo hondo del pozo uno de ustedes tres recibirá las indicaciones para encontrar las treinta cargas —y agregó por lo bajo— si resiste...

Volvieron a crujir las hojas secas y por el chilcal sereno, el monje desapareció velozmente: una risa helada lo paralizó de cabeza a pies. A pesar de sus cuarenta y ocho años, crujían ásperamente los huesos de sus rodillas.

Llamó a sus hermanos y después de deliberar, resolvieron que el menor de ellos, que era el más despierto, debía descender a lo hondo del pozo.

Comieron hasta hartarse; los cachos de la luna se perdieron detrás del paredón y apenas un hilo de luz se percibía entre las chilcas, los ñires y las araucarias. Al canto monótono del arroyo le respondía su eco torvo y apagado.

Próximo a la media noche tomó un jarro de vino y lo llenó, y luego de beber apresuradamente se encaminó a la negrura de la excavación.

Sus hermanos junto al fuego apagado esperaban ansiosos.

Sólo el grito de algún pájaro nocturno rasgaba la noche silenciosa; de pronto, un zorro pasó atropelladamente junto a ellos y se perdió en la espesura. Los dos se santiguaron.

La niebla bajó de improviso desde las puntas de las araucarias como una malla de red fina y sedosa; crujió desgarrada la enredadera montés y un aliento helado les pasó por la nuca.

Un alarido extraterreno se elevó desde el fondo del pozo y luego, le siguió un silencio sepulcral.

Con las primeras luces del alba grande, Lonco, dormitando entre sus cueros, vió despuntar en la poruña entre los claros del cerco de pichana, a sus hijos, que traían al menor sobre una mula, rígidamente atado entre dos chiguas de cuero crudo. A sus gritos desarticulados se levantaban sucesivas bandadas de pájaros, mientras que sus ojos fuera de las órbitas, se perdían relumbrantes tras el revuelo celeste de los pajaritos de nieve.

L

A Casa de la Patagonia ha expuesto ante el presidente de la República la imposibilidad de ejecutar todo el plan que promovió su creación en el año 1950, ambiciosa aspiración de habilitar en Buenos Aires, cabeza de la Nación, una casa que fuera el lugar de convergencia y tertulia de todos los patagónicos durante sus periódicas o esporádicas residencias en la metrópoli. Iniciada la tarea con mucha dedicación, pronto advirtieron sus dirigentes que los obstáculos iban en aumento gradual para transformarse finalmente en valla insuperable por los altos valores que alcanzó la propiedad, y por contrario imperio, el decrecimiento paulatino de la economía austral a causa de los distintos factores que han estado incidiendo en la producción y comercio de su industria madre, que es la producción lanar. Así ha devenido la entidad a una tarea monótona, sin amplitud ni vuelo ejecutivo por hallarse engrillada económicamente pero sin renunciar por ello sus dirigentes a lo que fue caro anhelo inicial: habilitar en Buenos Aires la casa de todos los patagónicos, lugar de estar y de encuentro, recinto de cultura, centro de contacto y unificación entre los patagónicos de sus distintos extremos geográficos. Y para ello han recurrido al presidente de la Nación, que concedió una entrevista a la que asistieron los señores Salvador San Martín, Juan J. Caminos,

Ley del Congreso para construir la CASA de la PATAGONIA en Buenos Aires

Anunció el Poder
Ejecutivo el envío de
un proyecto al
Parlamento

Sería un centro
divulgador de la
Patagonia en sus
distintos aspectos y
actividades

Víctor Mizraji, y otros miembros de la plana directiva de la Casa de la Patagonia. Cordialmente recibidos y atendidos por el primer magistrado, hicieron entrega de una nota y un proyecto que, según podrá apreciarse, ha tenido eco favorable.

Esa nota expresa:

“Buenos Aires, 24 de junio de 1958.

“Señor Presidente de la Nación Argentina
“Dr. Arturo Frondizi

“Casa de Gobierno

“Cumplimos en llegar ante usted con nuestra inquietud, en la seguridad de que su gran interés por la Patagonia argentina le hará partícipe de los afanes que nos mueven con esta presentación.

“Nuestra asociación nació por iniciativa del 2º Congreso de Federaciones Rurales de la Patagonia realizado en Puerto Deseado el 6 de marzo de 1950, quien dió mandato a la Federación de Sociedades Rurales de la Patagonia para que iniciara las gestiones tendientes a lograr la habilitación en la Capital Federal de la Casa de la Patagonia.

“En asamblea realizada el día 14 de agosto de 1950, en la Casa de Mendoza, quedó constituida la asociación designándose al Dr. Carlos Menéndez Behety para presidirla.

“Eran sus objetivos los siguientes:

a) Constituir un centro de reunión cul-

tural y social que vincule a los habitantes de la Patagonia entre sí y con los habitantes del resto del país.

b) Difundir el conocimiento de la Patagonia en todo el país y en el extranjero, con la divulgación de nociones sobre su geografía, historia, desenvolvimiento económico y organización social y política.

c) Propagar entre los pobladores patagónicos nociones que contribuyan al mejoramiento de sus vidas y bienes.

d) Realizar gestiones por propia iniciativa con fines de progreso y beneficio general en los territorios patagónicos y apoyar los que con los mismos ideales sean promovidos por sus habitantes o por instituciones.

e) Organizar giras de investigación a los territorios patagónicos para el mejor conocimiento y estudio de las necesidades de vida y de asistencia social y procurar el establecimiento de servicios médicos y hospitalarios donde se carezca de ellos.

f) Instalar una biblioteca con sus secciones de mapoteca y hemeroteca relacionada con la Patagonia, complementada con estadísticas y toda otra fuente de información para su mejor conocimiento y estudio.

g) Hacer publicaciones que tiendan al mejor cumplimiento de los fines precedentemente enunciados para facilitar la difusión cultural y de todo género de estudios y datos ilustrativos relacionados con la Patagonia o que puedan interesar a sus pobladores.

h) Establecer delegaciones en ciudades y pueblos de la Patagonia, en el resto del país o en el extranjero.

“El entusiasmo con que se iniciaron las gestiones de la flamante asociación, debió chocar a poco andar con una realidad económica que cerraba los caminos a una realización exitosa de los objetivos.

“Una época de bajos precios para las lanas y dificultades en la comercialización dilató la adquisición de un local para instalarnos. La campaña de recaudación de fondos alcanzó la suma de pesos 650.000 y ante la situación económica imperante poco propicia a estas empresas, debió suspenderse.

“Circunstancias conocidas han alejado cada vez más la posibilidad de concretar nuestros planes. Un cálculo aproximado nos dice que deberíamos contar con más de 20 millones de pesos para construir una sede adecuada. Suma completamente imposible de reunir en la Patagonia, en el preciso momento en que el mercado lanero acusa una extraordinaria pesadez y gran parte de la cosecha no ha sido comercializada.

“Sin embargo persisten las razones que motivaron nuestra acción y cada vez más, los patagónicos necesitamos disponer en la Capital Federal, de un lugar donde reunirnos cuando venimos del sud y donde tratar o plantear nuestros problemas, donde exponer nuestras inquietudes, donde en fin difundir todo lo bueno que tiene aquel pedazo de suelo patrio.

“Sintiendo profundamente que tal necesidad existe y midiendo nuestras fuerzas, comprobamos que no nos será posible hacer hoy lo que no pudimos realizar en los ocho años transcurridos, por lo que nos permitimos llegar ante usted para sugerirle que esta iniciativa que tanto fundamento tiene, sea tomada a su cargo por el Gobierno de S. E. y presentada al Congreso para que por Ley Nacional sea crea-

da la Casa de la Patagonia que todos deseamos ver cristalizada al más breve plazo.

“Nos damos cuenta de que nuestra posición implica en cierto modo un fracaso, pero no dejamos caer la antorcha de nuestras manos, sino que la entregamos encendida a manos de S. E. que sabrá llevarla al mejor destino.

“Deseando colaborar en la tarea, hemos elaborado el proyecto de ley que acompañamos y que contiene nuestras sencillas ideas al respecto.

“Tenemos fe en que el gran amor que sabemos que S. E. profesa por nuestra querida Patagonia, lo inclinará favorablemente a la iniciativa que le elevamos.

“Saludamos al Excmo. señor presidente con toda consideración y respeto. — Ing. Salvador San Martín, presidente. — Víctor Mazraji, secretario”.

PROYECTO DE LEY CREANDO LA CASA DE LA PATAGONIA

“Considerando: Que las provincias del sud argentino constituyen con el territorio nacional de Tierra del Fuego y el sector antártico, una unidad geográfica, social y económica con problemas y características muy similares.

“Que sus grandes recursos naturales se irán desarrollando cada vez más intensivamente.

“Que a ese desarrollo puede y debe contribuir todo el pueblo argentino en todas formas y entre ellas, orientando las poblaciones excedentes a las fuentes de trabajo creadas y a crearse en aquellas regiones.

“Que es menester que el pueblo argentino y en especial la Capital Federal conozcan las características salientes de las regiones sureñas, como también pueda informarse sobre diversos aspectos de la vida y de las actividades culturales, comerciales e industriales de la Patagonia, de tal manera que se borre definitivamente la leyenda de tierra inhóspita y sea demostrado su habitabilidad por el hombre blanco en notables condiciones de vida.

“Que labor parecida se realiza por las otras provincias argentinas, por medio de

entidades denominadas Casa de la Provincia de Buenos Aires, de Mendoza, etc.

Que es oportuno a los efectos que se persiguen, mantener una exposición permanente de los productos regionales, muestras fotográficas, biblioteca especializada, mapotecas, etc.

“Que diversas entidades patagónicas y comisiones nacionales trabajan en la Capital Federal en diversos problemas del sud sin disponer de locales y comodidades indispensables a su mejor desempeño.

“Que numerosos estudiantes patagónicos viven en la Capital Federal desconectados entre sí o vinculados por asociaciones que no disponen de medios eficientes para atender sus necesidades y alentar sus estudios.

“Que las propias Provincias Patagónicas necesitarán sin duda un lugar apropiado para asiento de las numerosas gestiones que deben realizar ante el Gobierno Nacional.

“El H. Congreso de la Nación aprueba la siguiente LEY:

“1º — Créase la Casa de la Patagonia con los objetos expresados en los considerandos de la presente ley.

“2º — La Casa de la Patagonia será administrada por un Consejo compuesto por el ministro del Interior como presidente y los gobernadores de Neuquén, Río Negro, Chubut y Santa Cruz, o las personas que ellos designen en su reemplazo.

“3º — El Consejo designará una Comisión Asesora compuesta por personalidades que en todos los medios se hayan destacado con respecto al tratamiento de problemas patagónicos, no pudiendo exceder su número de 15 miembros y cuya misión consistirá en asesorar al Consejo.

“4º — La Casa de la Patagonia admitirá a todos los ciudadanos patagónicos o no que tengan interés en participar de sus obras y beneficios, como socios adherentes, con una cuota anual no mayor de 600 pesos, pudiendo establecer diversas categorías de asociados.

“5º — Los socios adherentes designarán por votación anual en asamblea una comisión de síndicos, compuesta de cinco miembros cuya función será la de controlar y observar los actos administrativos, balan-

ces, etc., realizados por el Consejo, elevando al mismo tiempo sus observaciones.

“6º — Impútase una partida de 50 millones de pesos del presupuesto nacional a la Casa de la Patagonia para la adquisición del terreno y construcción y habilitación de un edificio adecuado a sus finalidades.

“7º — El edificio contará con comodidades separadas para el funcionamiento de las representaciones de Neuquén, Chubut, Río Negro, Santa Cruz, Tierra del Fuego, Sector Antártico, Asociaciones Patagónicas de la Capital Federal.

“Dispondrá también de un salón para exposición de productos de cada región, un salón para conferencias y actos culturales, biblioteca, salón comedor y una sección de alojamiento para los gobernadores y autoridades de las provincias y territorios patagónicos.

“8º — Destinase al mantenimiento y gastos funcionales de la Casa de la Patagonia el 1 % de la coparticipación federal de las provincias indicadas en la recaudación de impuestos internos, completando el Gobierno Nacional la diferencia con los gastos reales, con partidas especiales del presupuesto nacional a incluirse anualmente.

“9º — La Casa de la Patagonia podrá dar cabida en su edificio a las asociaciones patagónicas existentes en la Capital Federal que lo soliciten y cuyos fines, a juicio del Consejo, encuadren en las finalidades de la presente ley.

“10º — Las asociaciones patagónicas autorizadas por el Consejo se ajustarán a los reglamentos internos y pagarán a la Casa de la Patagonia, una mensualidad para el mantenimiento de las instalaciones comunes de acuerdo con lo que determine el Consejo.

“11º — El Consejo, elaborará y elevará al Poder Ejecutivo para su aprobación los estatutos y reglamentos de la Casa de la Patagonia dentro de los 90 días de la fecha de la presente ley.

“12º — El Consejo llamará a concurso de ofertas para la compra del terreno y separadamente para el proyecto y construcción del edificio.

“13º — De forma.

PRESIDENCIA DE LA NACION ARGENTINA

SECRETARIA EJECUTIVA

“El Secretario Ejecutivo de la Presidencia de la Nación, saluda con distinguida consideración al señor Ingeniero Salvador San Martín, presidente de la Casa de la Patagonia, y por especial encargo del Excmo. señor presidente de la Nación, se complace en hacerle saber que ha dispuesto se prepare el correspondiente mensaje y proyecto de ley, propiciando ante el H. Congreso Nacional la creación de la “Casa de la Patagonia” de conformidad con el pedido que le formulara esa entidad.

“Hace propicia la oportunidad, para reiterarle las seguridades de su consideración.

Buenos Aires, Julio 24 de 1958.”

JUAN ARCAL

Compra y venta de hacienda. Agente y Representante de “ACAROINA”

El Gran Antisárnico Argentino
CAMINOS y VAN PEBORGH S.R.L.
R. A. LISTER y Cía. Ltda.

CALEDONIA ARGENTINA

Cía. Argentina de Seguros

Avenida Zeballos C. Correo 83
San Julián

TRANSPORTES PATAGONICOS

Sociedad Cooperativa del Sud Limitada
(Matrícula 2425)

Una Empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia.

Además de su confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio de encomiendas generales directamente desde Buenos Aires para las localidades del Sur, y un servicio de contra-reembolsos, con seguro contra todo riesgo.

Avda. de Mayo 769
T. E. 30-1450
En Buenos Aires

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES

En Trelew
ADMINISTRACION
Avda. Gales y Fontana
T. E. 228

Ecos de las Bodas de Oro de la

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Conceptos emitidos por el periodismo

ADEMÁS de las cuantiosas expresiones congratulatorias emitidas en diversas formas y conductos en el cincuentenario de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia —plaquetas, presentes florales, epístolas, tarjetas, mensajes— por gobernantes, legisladores, funcionarios públicos, diplomáticos, universitarios, maestros, industriales, comerciantes, instituciones de variada índole y hombres y mujeres por particular iniciativa, cabe destacar los conceptos que fueron publicados. El periodismo y la radiotelefonía advirtieron la trascendencia y significación del suceso concediéndole amplia información y comentario.

En la imposibilidad material de reproducir todos esos juicios, tomamos algunos, parcializamos otros y citamos los restantes. De tal manera queremos dejar expresado el aprecio en que tiene nuestra sociedad editora las opiniones que su trayectoria y actividad en el comercio, la navegación, etc., ha suscitado en los órganos publicitarios del país y del exterior.

Algunas expresiones del periodismo metropolitano

En su edición del 10 de junio dijo "La Nación", de Buenos Aires:

"Cuando los presidentes Roca y Errázuriz se dieron en Punta Arenas el histórico abrazo del Estrecho, que afianzó la amistad argentino-chilena, el general Roca se hospedó una noche en la residencia del señor José Menéndez. En un almuerzo íntimo, celebrado más tarde, el entonces presidente de la República invitó a los señores José Menéndez y Mauricio Braun, a que se establecieran en la Patagonia y poblaran sus extensas y vacías regiones. Fue así como nació el impulso para el futuro de esa grande y despoblada latitud del país. Poco después, D. José Menéndez por un lado, y D. Mauricio Braun, en sociedad con Juan Blanchard, por el otro, extendieron sus negocios en el grandioso escenario del austro argentino. El 10 de junio de 1908 fusionaron las dos firmas, dando origen a la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. El señor José Menéndez aportó las casas comerciales situadas en Río Gallegos, Puerto Santa Cruz y Comodoro Rivadavia, mientras que la firma Braun y Blanchard sus establecimientos comerciales de Río Gallegos, San Julián, Puerto Santa Cruz, Puerto Madryn y Trelew. Cinco años más tarde agregaron a sus actividades comerciales una sección marítima con la construcción de dos vapores —Asturiano y Argentino—, base de la flota actual.

"La Sociedad Anónima Importadora y Exportadora constituyó de esta manera una verdadera cabecera de puente para apoyar

Publicaciones de Buenos Aires, Patagonia y

Chile, formularon juicios enaltecedores sobre

la acción desplegada por la entidad y sus

fundadores en favor de las regiones australes

e impulsar la acción colonizadora que hoy es tan patente. Los hombres de entonces, y los que fueron sucediendo en el medio siglo transcurrido, podían atreverse a enfrentarse la soledad del páramo con el exiguo "piño" de sufridas ovejas criollas, porque sabían que allí, en el puerto, había una empresa comercial que les entregaba materiales para construir viviendas, para alambrear, para mejorar los campos, para instalar molinos", etc.

En la edición siguiente, "La Nación" formuló una crónica sobre los actos desarrollados en celebración del acontecimiento.

COMENTARIO DE "LA RAZON"

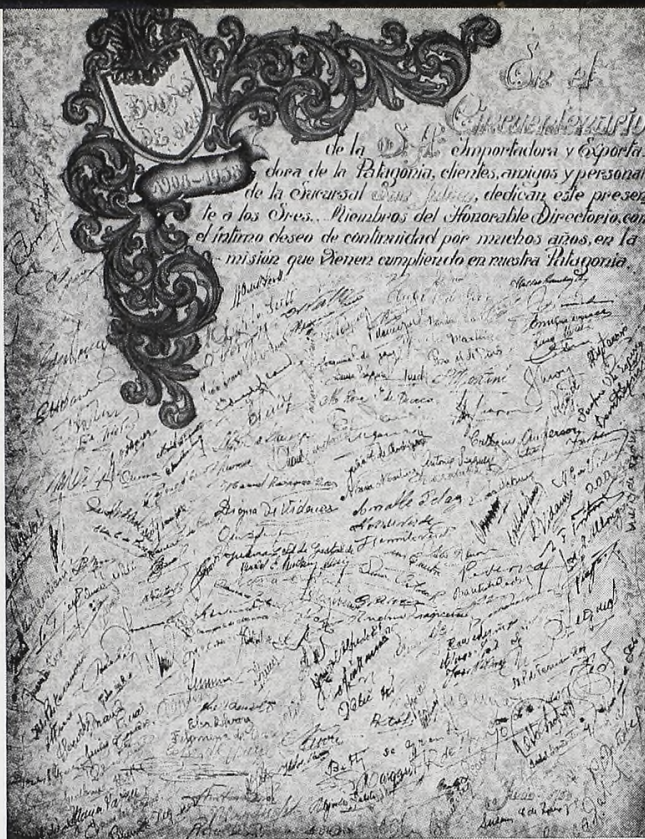
El popular vespertino "La Razón" publicó en la misma fecha la interesante nota que transcribimos:

"Solo los vientos y el indio habitaban en el extremo Sur de la Patagonia, una tierra áspera y difícil que sería dominada únicamente por grandes voluntades, como las que animaron a los conquistadores. Es la voluntad que alienta a los pioneros de la Patagonia que establecen las primeras colonias, inauguran la ganadería, los primeros cultivos y levantan las industrias madres en el páramo. La fiebre del oro y su quimera tuvo tiempos de fábula en la Patagonia Austral, pero no fue este derrotero el civilizador. Apenas espejismo. Los hombres entendieron bien pronto que el oro, que la riqueza posible de la Patagonia no estaba en el oro sino en el vellón, como más tarde vieron que los filones inagotables estaban en la fruticultura en los fértiles valles cordilleranos, en los pozos de petróleo sobre la costa marítima o en las cuencas interiores, en los yacimientos carboníferos. Todo tuvo sus comienzos hace cincuenta años, en los diversos aspectos. La revelación de la tierra y la explotación de sus riquezas, fueron sacando a la Patagonia de la leyenda darwiniana de tierra maldita para convertirla en emporio de la lana, de las frutas, del petróleo, del carbón y con sus paraísos lacustres en admiración y provecho del turismo mundial.

"En el medio adverso prueban su temple los temperamentos de excepción. Y en esa misma tierra que Darwin dijera que era "un error incalificable de Dios", probó su carácter el asturiano José Menéndez, un pionero con espíritu misionero a quien el escritor Pérez de Ayala llamara "poeta de la acción". El muchacho asturiano había ido a Cuba a los 14 años, pero aquello le pareció blando a sus intenciones de lucha y bajó a Buenos Aires donde se casó en 1873 con una hija de don Félix Behety, valerosa mujer con la que se radicó en el extremo Sur del continente, allí donde según la expresión de uno de sus nietos, el escritor e historiador de la Patagonia, Enrique Campos Menéndez, "el viento magallánico tiene el filo cortante del hielo y trae al continente, con su soplo cósmico, el misterioso mensaje polar".

"En Punta Arenas estableció sus negocios y construyó allí la primera casa de mampostería, el inicio fundador y civilizador de su empresa de misionero del progreso sureño tanto para Chile como para la Argentina. Allí llevó su plantel de ovejas, un piño de quinientas ovejas adquiridas en las Malvinas y que al cabo de 30 años se multiplicaron hasta el millón y medio, dando origen a los millones de cabezas de laneros que pueblan las mesetas patagónicas para el abastecimiento de lana y carne. Cumpliendo tan extraordinaria labor en los dos países los vinculó en perdurable amistad que culminó en horas difíciles, con el Abrazo del Estrecho de los presidentes Roca y Errázuriz, los que en el palacio de Menéndez en Punta Arenas dejaron resuelta la ardua cuestión de límites, que por poco lleva a la contienda. Don José Menéndez, fue el fundador de la ganadería patagónica, su pionero. Pero no sólo de la ganadería, sino de todo lo que fue menester para el progreso de la región. Sembró de estancias la tierra sureña, establecimientos que fueron modelo de organización económica y social.

"Para el desarrollo de sus empresas hizo surgir la realidad de obras cami-



Clientes, amigos y personal, de San Julián, dedican este pergamino a la S. A. I. y E. de la Patagonia.

neras, líneas férreas, explotaciones de yacimientos metálicos, plantas industrializadas, aserraderos, escuelas, frigoríficos, usinas eléctricas, hospitales, teatros, viviendas, galpones, molinos. Y cada una de estas empresas fueron nucleando gente animosa, luchadora, que se transformó en población permanente de la Patagonia, en pueblos numerosos que conquistaron palmo a palmo sus derechos a la argentinidad, a la integración de la República, dejando de ser territorios, colonias del país, para ser ahora la realidad flamante de las nuevas provincias argentinas. El otro aspecto de la obra de don José Menéndez, en la Patagonia, y de no menor importancia que la ganadería, es la navegación. Pero esto ocurrió en 1913. Antes había de producirse un acontecimiento de suma importancia en las actividades patagónicas. El general Roca había invitado a don José Menéndez y don Mauricio Braun y Juan Blanchard, se unieron en los capitales y en la acción fundando el 10 de junio de ese año, hace ahora cincuenta años, la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, establecida en Punta Arenas, en Chile y luego por la órbita de sus actividades y negocios, definitivamente en Buenos Aires.

"En 1913 agregaron a sus actividades comerciales, la sección marítima, con la construcción de dos barcos, el As-

turiano y el Argentino, que hicieron la primera campaña en la navegación comercial regular por el Atlántico patagónico. La flota se integró con los años con un medio centenar de barcos, verdaderos mensajeros de progreso de la Patagonia. La fundación de las casas de comercio de la empresa en todos los puertos y en las poblaciones de las mesetas interiores, así como las instituciones civilizadoras en que se complementa lo material con lo espiritual, son las partes visibles de la acción que transforma año a año a las poblaciones abriendo el rumbo hacia un porvenir promisorio de ingentes riquezas económicas y realizaciones de superación humana. La Patagonia es ya una realidad nacional. Y está agradecida a los impulsores, a sus pioneros, entre los que se cuentan en primer plano don José Menéndez, don Mauricio Braun y don Juan Blanchard a quienes se recuerda y rinde homenaje al cumplir 50 años la empresa civilizadora que fundaron."

CONCEPTOS DEL DIARIO "EL MUNDO"

"Con diversos actos que tuvieron su iniciación el sábado anterior, celebra los cincuenta años de su existencia, a cumplirse mañana, la firma comercial de mayor antigüedad de la Patagonia, la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de aquella zona, entidad fundada en 1908 por los señores José Menéndez, Mauricio Braun y Juan Blanchard, verdaderos pioneros de la región y a cuya visión y espíritu de empresa se debe, en alto grado, el adelanto y el poderío económico logrados por esa apartada, extensa y rica zona del sur del país".

Tras este párrafo inicial, el diario "El Mundo" vertió otros juicios elogiosos sobre la acción desplegada por los fundadores de la Sociedad:

"La importancia de la labor de estos hombres de empresa, la constituye el abandono por parte de los gobiernos de esas vastedades de tierras, cuyo avance era ignorado por el cosmopolitismo europeizante de la época".

Luego añadió: "Quienes reciben los beneficios de la acción civilizadora y progresista de esta entidad, recuerdan hoy con gratitud los nombres de José Menéndez, Mauricio Braun y Juan Blanchard".

En sus ediciones de los días 9, 10 y 11 de junio "El Mundo" dió amplia información escrita y gráfica sobre el programa desarrollado en la capital federal en conmemoración del cincuentenario.

LO QUE DIJERON OTRAS PUBLICACIONES

Además de haber destinado algunas columnas para cronicar el desarrollo del programa conmemorativo que se desarrolló en Buenos Aires celebrando las Bodas de Oro de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, otras publicaciones emitieron conceptos enaltecedores sobre la acción de la empresa y la obra civilizadora y progresista de sus fundadores.

Comentarios y crónicas han sido publicados por "La Prensa", "El Avisador Mercantil", "Crítica", "Noticias Gráficas", revistas "Marina", "Navitencia", etc.

DEL "SERVICIO INFORMATIVO PERMANENTE" DE LA CAMARA ARGENTINA DE SOCIEDADES ANONIMAS

Este boletín periódico que circula entre los asociados de la Cámara Argentina de Sociedades Anónimas dedicó parte de su comunicado N° 238, fechado el 16 de junio, a comentar el cincuentenario y la trascendencia del esfuerzo cumplido en la Patagonia, diciendo entre otras cosas:

EN LA PATAGONIA

Los diarios y periódicos de Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego, han prodigado, naturalmente, elogiosas consideraciones. Decimos naturalmente, porque quienes conviven el quehacer patagónico son los que mejor pueden apreciar la intensidad y relevancia de una acción constructora como la que lleva cumplida la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, cuya existencia se entrelaza con la parte más provechosa y fecunda del desarrollo austral.

El periodismo patagónico, en el que militan personas que toman el pulso diario a la opinión vecinal, está ampliamente habilitado para emitir sobre las entidades australes juicios certeros, ecuanímenes, espontáneos. Y es lo que ha hecho ante el cincuentenario de la S. A. I. y E. de la Patagonia.

En sus páginas hay juicios sobre la Sociedad y sus fundadores y también anécdotas, recuerdos, pensamientos, hechos y personas ligados a LA ANONIMA, que constituyen verdaderas primicias, notas con color, con la palpación del ambiente patagónico, en las que está el pensamiento del cronista, pero en cuyas entrelíneas vibra la simpatía vecinal hacia aquellos pioneros que fueron capaces de proyectar obras de esta envergadura.

Todos los diarios y periódicos chubutenses, santacruceños y fueguinos, sin excepción, se han sentido acuciados por la importancia que en el Sur acordaron vecinos y pobladores al cincuentenario de la Sociedad, insertando amplios comentarios y crónicas de los actos realizados. La cuantía de los mismos supera toda posibilidad de transcripción en nuestras páginas. Periódicos y diarios de Puerto Madryn, Rawson, Trelew, Esquel, Comodoro Rivadavia, Sarmiento, Las Heras, Puerto Deseado, Puerto Santa Cruz, San Julián, Río Gallegos, Río Grande, las radioemisoras de Comodoro Rivadavia, Río Gallegos y Bariloche, fueron vehículos de cordiales expresiones.

“Existen infinitos medios para contribuir al engrandecimiento de una nación. Por los más diversos vehículos del pensamiento, de la cultura, de la acción constructiva, de la enseñanza, las artes manuales y aún mediante el ejercicio de actividades esencialmente industriales y comerciales, es posible conducir a un país hasta planos superiores, mejorar el “standard” de vida de una población, incorporar nuevas zonas a la impulsión social y económica o sea, en una palabra, “hacer patria”.

“El aserto precedente tiene, en esta oportunidad, una ratificación plena, cuando observamos el caso concreto de la región austral de la Patagonia y detenemos nuestra observación sobre la forma en que ha desarrollado allí su acción, una vigorosa y extraordinaria empresa, la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, de cuya fundación acaba de cumplirse medio siglo, acontecimiento celebrado con toda la relevancia que el mismo reviste, no sólo para la economía nacional sino, muy particularmente, en cuanto se refiere al alto nivel alcanzado por



SI amigos, cuando se cruza el umbral de entrada a cualquiera de las casas comerciales de “La Anónima”, se nota calor de hogar: es otro ambiente, distinto a los fríos comercios en donde se recibe a los clientes A LO CUELLO DURO.

El personal de “La Anónima”, desde el gerente hasta el principiante, respiran optimismo contagioso que trasfunden a sus visitantes, a quienes tratan de complacer a toda costa. Les cuesta mucho decir que no a cualquier requerimiento razonable y, rápidos en la acción, buscan la manera de que nadie salga defraudado en sus esperanzas.

Así se explica la consecuencia de los pobladores en mantener firme su vinculación con “La Anónima”, pues no hay problema que en la misma no encuentre solución. No es poca cosa eso de saber que nunca puede sentirse desamparado en donde haya sucursales de “La Anónima” quienquiera que figure entre su cartelera de clientes.

Las sucursales de “La Anónima” tienen la eficacia de un buen CONSULADO, adonde se puede recurrir en busca de apoyo para salvar cualesquiera de los millon inconvenientes que asaltan al viajero cuando llega a una población

Colaboración

Ese calor de hogar...

en donde no es conocido. Allí en “La Anónima” se acaba la extranjería.

Por eso, siendo cliente de “La Anónima” se sabe a lo seguro, que en Buenos Aires o en cualquiera de sus 19 sucursales sentirá el calor de hogar que tanto anima cuando uno anda de viaje.

Si, amigos, esas son algunas de las múltiples ventajas que tanto favorecen a los clientes de “La Anónima” y que ahí no terminan, porque día tras día se agregan otras muchas gracias a la inquietud de sus dirigentes, que siempre buscan lo mejor para sus amigos del Sur.

FRALAR

Buenos Aires, 1958.

el desarrollo del extremo sur de la Patagonia.

“En esta comarca, donde las condiciones naturales no eran nada agradables para la existencia humana, en ríspida lucha contra las fuerzas desatadas del vigor austral, vientos, nieve, bajas temperaturas, lluvias, costas bravías y mares procelosos, frecuentemente irritados por la tempestad, un espíritu inquieto, dotado de energía inagotable y tenacidad de descendiente de Pelayo, el de Covadonga, supo imponer su voluntad asistido por un núcleo de animosos luchadores, que sentaron plaza en el sur patagónico con la firme decisión de crear riquezas y promover la incorporación de las inhóspitas tierras a la civilización contemporánea. Así, por el medio de la colonización, construyendo todo y aportando el inmenso esfuerzo de materiales, equipos y hombres, se cimentaron las bases de la actual grandeza económica de la Patagonia.

“Un episodio que adquiere las características propias de piedra angular de esa auténtica epopeya, se registró el 10 de junio de 1908, cuando los pioneros José Me-

néndez, Mauricio Braun y Juan Blanchard, adoptaron la ágil fórmula de amalgama de sus capitales y dieron vida a la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, establecida primitivamente en Punta Arenas, Chile, y extendida luego por toda la región de la Argentina y el país hermano. Tras esa pujante iniciativa comercial, surgió en 1913 otra imponderable actividad, la marítima, aspecto básico para el progreso de la región austral, ya que movilizó riquezas infinitas, comunicó con regularidad y eficacia las poblaciones y facilitó el acceso de personas e intercambio de mercaderías en naves que circulaban con bandera argentina.

“La acción de la empresa, tan sobriamente conducida, irradió por todas partes el espíritu de sus fundadores y, al conjuro de esa acción constante, obras viales, ferrocarriles, explotaciones mineras, plantas de industrialización, aserraderos, usinas eléctricas, galpones, molinos, depósitos, muelles, frigoríficos, denunciaron la presencia de un vigoroso impulso creador. Paralelamente, ese capital auténticamente humanizador, erigió escuelas, hospitales,

teatros y salas de espectáculos, viviendas sanas y confortables, levantó pueblos y creó, por todo el ámbito patagónico, la sensación de la vida contemporánea donde armoniza con justo equilibrio el Capital y el Trabajo.

“Con referencia a la empresa cuyas bodas de oro se celebran, es ya en el Sur una figura común, cuando se la designa con el nombre de “La Anónima”. Porque tan consubstanciada se halla con el ambiente local, que ha pasado a ser una parte principalísima de la vida lugareña y ningún acontecimiento económico importante se concibe sin la intervención de “La Anónima”. Resulta, en esta hora, muy satisfactorio destacar que una organización empresarial típicamente constituida para ejercer el comercio y obtener beneficios, ha sabido impregnar su acción de un señalado tinte civilizatorio, de ponderado criterio social, que acude a la atención de las primarias necesidades de la comunidad y devuelve parte de las utilidades logradas, en la forma de obras de interés general, que aseguran a toda la población sureña mejores condiciones de vida.”

El cincuentenario de "La Anónima" tuvo muy grata repercusión en algunas regiones de Chile, principalmente en Punta Arenas, donde se guardan afectuosas consideraciones para la Sociedad, sus fundadores y dirigentes. Allí cobró vida, desde allí proyectaron su acción ciclópea hombres emprendedores como José Menéndez y Mauricio Braun, allí reposan los despojos mortales del

primero. Para los antiguos hogares como en la esfera de las instituciones tradicionales de Punta Arenas, tiene amable resonancia todo lo que se relacione con la empresa y su bienandanza.

Los diarios locales, "La Prensa Austral" y "El Magallanes" prodigaron amplios comentarios y crónicas sobre el suceso celebrado.

Lo mismo aconteció con los dia-

rios de Valparaíso, cuyos "La Estrella", "La Unión" y "El Mercurio" se mostraron expresivos y cordiales.

En favor del espacio hemos de omitir la transcripción de los interesantes comentarios aparecidos en el diarismo chileno, pero quedará configurado el espíritu amistoso que los inspiró y el juicio elevado y digno que en ese país se tiene de la obra gigantesca de los pioneros José Menéndez, Mauricio Braun y Juan Blanchard, con la publicación de una nota enviada al señor Francisco Campos Menéndez por el director del Instituto Comercial José Menéndez, de Punta Arenas, don Luis Acevedo Díaz, un educador, un hombre de pensamiento y de cultura cuya valoración de aquella obra es representativa, como decimos, del modo de ver y sentir chileno.

Dice así:

"Punta Arenas, 10 de junio de 1958.

"Señor don Francisco Campos Menéndez, presidente de la Cía. Marítima de Punta Arenas y representante de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.

"Muy estimado don Francisco: En la fecha histórica en que la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia cumple sus Bodas de Oro, es para el Director que suscribe motivo de especial satisfacción expresar a Ud., como representante de tan notable entidad comercial, los votos de felicidad y progreso que formulamos todos los que integramos el Instituto Comercial "José Menéndez" de esta hermosa ciudad.

"La efemérides que hoy se conmemora, y en la cual su ilustre abuelo, don José Menéndez, tuvo parte preponderante, llevando hasta la Patagonia Argentina su efluvio creador y su poderosa visión de hombre de empresas desde nuestra lejana Punta Arenas, llena de legítima satisfacción los corazones de sus esforzados sucesores, y es causa de verdadera complacencia para todos los habitantes de este extremo del continente, beneficiarios directos, no tan sólo de la "La Anónima", sino que de todas las organizaciones comerciales, industriales y ganaderas, navieras y bancarias, que al amparo de su poderosa iniciativa se fundaron.

"La organización comercial que hoy cumple 50 años de fructífera existencia es un exponente vivo de lo que eran capaces aquellos grandes hombres del pasado. Y no solamente fueron las actividades económicas su única preocupación. También sus afanes se encaminaron a impulsar el gusto artístico, la cultura, la educación y la seguridad y bienestar sociales.

"Nuestro colegio, formador de los hombres y mujeres para las actividades económicas de hoy y de mañana, que ostenta en su pórtico con grande y legítimo orgullo el nombre imperecedero y respetable de don José Menéndez, ruega, por mi intermedio, a don Francisco Campos Menéndez, en quien reconocemos al gran amigo del Instituto, ser el portador autorizado de los parabienes que formulamos en esta fausta fecha, ante su querida y respetada familia y ante el H. Directorio de la Sociedad que hoy cumple sus Bodas de Oro.

"Saluda a Ud. con toda atención. — (Firmado): Luis Acevedo Valdés, Director".

POSTRER ADHESION

Casi con la noticia del fallecimiento del doctor Marcelino Herrera Vegas, de su puño y letra recibió el señor Mauricio Braun una esquila fechada el 8 de junio "Recordando a la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia en el cincuentenario de su fundación y a su ilustre fundador".

Falleció el doctor Herrera Vegas el 8 de junio, a instantes acaso de haber redactado su breve mensaje cordial. Es conmovedor pensar que esta casa y los amigos que en ella tuvo estuvieron presentes en sus últimos pensamientos.

Era el extinto una eminente personalidad argentina, de prestigio internacional, descollante en todos los aspectos por su propia importancia personal y los méritos de su personalidad moral, de la que irradiaba riqueza de bondad y de cultura.

Durante más de medio siglo tuvo brillante actuación científica y docente, en la cátedra y gran número de trabajos aparecidos en publicaciones nacionales y extranjeras; ocupó innumerables cargos en institutos científicos y establecimientos hospitalarios, que se beneficiaron con su labor altruista de estudioso admirable. Dedicado sin pausa a una labor de bien y amor hacia sus semejantes, fueron diversas las ramas de la medicina que cultivó en el empeño de hallar para los males del físico la adecuada terapéutica. En muchos congresos internacionales registró el aporte de su claridad conceptual y de su vigorosa inteligencia, mereciendo la alta consideración de los hombres de ciencia.

No es necesario enumerar aquí prolijamente los títulos que han de asegurar la perduración de su nombre en los anales científicos del país. La sociedad porteña, en la que gozó de muy elevada consideración desde sus años jóvenes, también conservará el recuerdo de esta figura noble y gentil, cuyo refinado espíritu reflejébase en ejemplar modestia y comunicativa cordialidad.

DEL SEMANARIO "CARTEL"

Esta publicación que hace crónica semanal de todo el mundo, en su edición del 27 de junio expresó entre otros estos conceptos:

"La Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia acaba de cumplir sus primeros cincuenta años de existencia. Y ha celebrado el acontecimiento como corresponde a su jerarquía dentro de la economía nacional y los principios de fraternidad cristiana que inspiraron sus fundadores. Don José Menéndez, don Mauricio Braun, don Juan Blanchard, fueron los hombres que dieron vida y prestigio a la empresa. Por eso, al señalar como base fundamental de toda iniciativa grande y fecunda, que la empresa es el hombre, hay que rendir homenaje, el más grande homenaje, a estos insignes creadores de riqueza que lo sacrificaron todo, tranquilidad material y paz espiritual, en servicio de los demás. ¿Quién no se inclina ante la figura gigantesca de don José Menéndez,

de don Mauricio Braun, que por mucho amor a la Nación Argentina tanto se esforzaron en servirla y engrandecerla? ¿Quién ignora lo extraordinario y útil de su obra en las vastas regiones del sur argentino, obra sólo comparable a la de los primeros conquistadores y colonizadores del continente americano? Porque hay que advertir que cuando don José Menéndez se aventuró a colonizar, a poblar la región patagónica, nadie más que sus otros camaradas le seguían; y con ellos, con su acción incansable, de tono y perfil heroicos, se inició la convivencia humana y el vivir comercial de esos hasta entonces inhóspitos lugares. Cuando nadie quería aposentarse en ellos, don José Menéndez y don Mauricio Braun, especialmente, abrían los surcos generosos de la vida próspera que hoy se goza allí. Y se crearon fuentes inagotables de riqueza, crearon también familias inteligentes y laboriosas, que en el ejemplo del hogar aprendieron la mejor lección que importa al espíritu humano: servir a la patria por la acción creadora del trabajo..."

BODAS DE PLATA



Cabecera de la mesa. En el centro el señor Paverini, a su derecha la señora Pilar de Granero y el doctor Eduardo Canosa, y a su izquierda la señora Angélica G. de Canosa y el señor Arturo Polacco, de Dirección General.



Enfoques parciales del personal que asistió al agasajo ofrecido al gerente de Suc. Santa Cruz, señor Francisco Paverini, en sus bodas de plata con la S. A. I. y E. de la Patagonia.

Al cumplir 25 años en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia el gerente en Puerto Santa Cruz, señor Francisco Paverini, sus colaboradores en esa Sucursal le ofrecieron un lunch el 12 del actual en la sede del Club Sportivo, haciéndosele entrega de un objeto recordatorio. Durante la amable reunión usó de la palabra en nombre de la Dirección General el comisionado del Síndico, señor Arturo Polacco, que destacó las relevantes condiciones del agasajado. En nombre del personal ofreció la demostración el señor Ave-lino Eugenio, agradeciendo el señor Paverini.

La fiesta transcurrió en animado ambiente durante va-rias horas.

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cía.

Representaciones:

Contabilidades - Agentes Marítimos

Administración de estancias

C. Correo 42 Teléf. 77 - Pto. S. Cruz

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de

VLADIMIRO JAKIC

Servicio especial de Lunch a domicilio

Roca esq. Fagnano

Teléf. 179

ALBERTO R. SEGOVIA

DESPACHANTE DE ADUANA

Importación - Exportación

Representantes Seguros

Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegeois

REPRESENTACIONES

COMISIONES

CONTABILIDAD

SARMIENTO 24

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD

Venta de Álbumes para fotografía —

Gran existencia de fotos del Lago

Argentino

Trelew

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO

Registro N° 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET

Estación de servicio Y.P.F.

TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 264 - 274

Teléf. 5

Suc. Trelew

Material Eléctrico - Art. Fotográficos

ALEJANDRO ABRAHAM

TIENDA - ALMACEN

ACOPPIO DE FRUTAS

Dr. ADOLFO MARGARA

MEDICO CIRUJANO

**no tengo cardos
ni otros yuyos
en mi campo!**



**Están hablando de
HERBICIDA SHELL Nº 40**

Un campo de pastoreo invadido por los yuyos pierde mucho de su valor... Sobre todo si abundan los cardos que, además, representan un peligro como propagadores de incendios. Combata las malezas de su campo de pastoreo con HERBICIDA SHELL Nº 40 y tendrá más alimento para su ganado. El HERBICIDA SHELL Nº 40 es un matayuyos moderno de acción muy rápida y sumamente eficaz. Y como se utiliza en pequeñas dosis, también resulta muy económico. El HERBICIDA SHELL Nº 40 tiene, además, otra gran virtud: es selectivo. No daña los pastos pero ataca inexorablemente gran número de malezas de hoja ancha. Proteja su campo de pastoreo. Aumente su valor en rendimiento y calidad. ¡Use HERBICIDA SHELL Nº 40!

...y siga seguro con





El señor José Brunet y señora, el día de sus bodas de plata matrimoniales, con sus hijos y nietos. El matrimonio Brunet fue festejado por sus familiares y amigos, en San Julián,



En la catedral de Comodoro Rivadavia tuvo lugar la boda de la señorita Marianita Colla con el señor Agustín González.



Roberto Yimino García, de Comodoro Rivadavia, en su primera comunión.



MENE, FERNANDEZ y Cía.

Alsina 954/56

Buenos Aires

El río que los indios llamaron Chubut o tortuoso tiene sus períodos de retracción y demasías. Los galeses de la colonización inicial sufrieron ambos extremos, de poca y de mucha agua, y si uno angustiaba por la pérdida de plantaciones asoladas por la sequía, el otro espantaba con la devastación que dejaba al paso de sus impetuosos derrames. En el año 1870 no hubo cosecha en el valle chubutense. Su pérdida fue total por la pronunciada bajante del río, cuya corriente era tan exigua que resultaba inalcanzable para las parcelas labrantías. En 1879 sobrevino otra pérdida total, pero por causa inversa: desbordaron las aguas anegando los campos en una extensión de seiscientos metros por lado. Veinte años después nuevamente salieron de cauce, con violencia, y barrieron el pequeño poblado de Rawson, sede del gobierno territorial. El quebranto agrícola fue enorme, perecieron muchos animales, derrumbaronse varias casas y otras quedaron tan resentidas que debieron demolerlas. Los papeles del archivo gubernamental anduvieron flotando y muchos se destruyeron.

El sistema de canales que a pico y pala abrieron los colonos redujeron las proporciones de los dos peligros, pero sin eliminarlos. Muchas veces más al correr de los años el río Chubut rebasó las chacras malogrando los sembrados o les privó del caudal de agua necesario para que fructificaran los cultivos. En 1949 hubo otro desborde de funestas consecuencias.

Ahora se ha repetido la invasión de las aguas. Las poblaciones ribereñas vivieron momentos dramáticos ante su velocidad y volumen que anegaron los cuatro vértices del valle inferior: Trelew, Gaiman, Rawson y Dolavon. 18.000 hectáreas dedicadas a cultivos diversos quedaron bajo las aguas por es-

GRAVES DAÑOS

Ocasionó el desborde del Chubut

pacio de muchos días desde la zona de Tierras Saladas hasta Rawson. La parte situada en la margen sur en línea descendente hacia el valle ha resultado la más afectada, pues hacia ese lado fue más potente y abundante el derrame, en tanto que hacia el lado norte hubo predios que permanecieron indemnes. Desde 28 de Julio hacia el mar la visión era de un gran lago florecido de árboles y casas.

La zona central del valle y más fructuosa, que es la que rodea a Gaiman, ha sido muy afectada. Las pasturas y los cultivos de hortalizas se han perdido, sufriendo muchos daños las extensiones frutícolas. También ha quedado anulada la producción en la zona de chacras de Trelew.

Aparte de los perjuicios ocasionados en los predios cultivados, son cuantiosas las pérdidas por instalaciones dañadas, muebles perdidos, un sistema de producción paralizado o desarticulado, herramientas oxidadas, elementos de trabajo perjudicados e inutilizados. Las haciendas, si bien se salvaron porque al anunciarse con anticipación el repunte de las aguas las llevaron a tierras altas, también han sufrido las consecuencias de un movimiento de urgencia y por la permanencia en campos no aptos.

No se tiene idea todavía de la cuantía de los daños en cálculo monetario, pero son enormes. La movilización para hacer llegar un aporte eficaz a esa región debe ser activa y permanente. Piénsese que hay chacras desmanteladas, familias que han perdido sus enseres y ropas, productores que este año no recogerán el fruto que esperanzadamente creían obtener de las tierras laborales.

En el mismo valle chubutense emergió inmediatamente el sentido de solidaridad y se organizó una ayuda eficiente. Las autoridades también han hecho llegar la suya; el Centro de Residentes Chubutenses en Buenos Aires organizó asimismo un acto que le permitió recolectar fondos.

Pero no se debe parar en esto. Hay que estudiar detenidamente qué y cuánto se requiere de inmediato para poner de nuevo en función productora ese magnífico valle devastado por las aguas, misión que compete al gobierno por intermedio de sus reparticiones específicas. Y activar la gran solución, que es el Dique Ameghino.

Su auto merece LO MEJOR...



ACUMULADORES

Willard
Osbo
AUTEX

Tres productos de inmejorable calidad elaborados por la Fábrica Argentina de Acumuladores Willard, la más importante de Sudamérica

Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Bazar "DOS MUNDOS"

25

SUCURSALES

Casas Centrales:

Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

J. R O G E R B A L E T

Primer aniversario del obispado de Comodoro Rivadavia

Al año de haber sido ungido obispo de Comodoro Rivadavia, celebró monseñor Carlos M. Pérez sus bodas de plata sacerdotales, oportunidad que se hizo propicia para que la grey católica local le expresara su afecto mediante distintas formas de expresión y una gran misa pontifical. Otro de los actos, el más precioso para el obispo sin duda, consistió en la colocación de la piedra fundamental de los obras de ampliación de la iglesia catedral.

Por una feliz circunstancia, halláronse en Comodoro Rivadavia durante esta celebración dos ilustrados integrantes de la Congregación Salesiana, los R. P. Luis Pedemonte y Luis Cencio, que dieron la primera comunión y cultivaron la vocación sacerdotal



Monseñor Pérez bendice la piedra fundamental de la iglesia catedral.

de monseñor Pérez. El R. P. Pedemonte ha cumplido bodas de diamante en el ejercicio de la rectoría del Santuario de N. S. de la Guardia, de Bernal, dando ello motivo para que fuera agasajado con una misa en la ciudad petrolífera.

Comisiones de la Acción Católica, de Damas Pro Templo, de la Junta Diocesana, de la provincia y locales, y muchos vecinos, participaron de los actos en honor de monseñor Pérez que culminaron en un lunch servido en las dependencias del Colegio María Auxiliadora.



La cabecera de la mesa durante el lunch ofrecido en el Colegio María Auxiliadora en agasajo del obispo de Comodoro Rivadavia, monseñor Carlos M. Pérez, en el primer aniversario del obispado.

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.

Cap. m\$n. 600.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"

"La Europea"

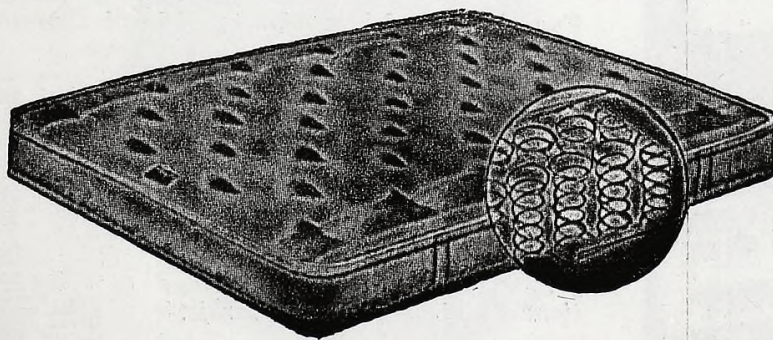
"Pastasán"

Paseo Colón 1590

Buenos Aires

Teléfonos

26 Garay 0702-03



CANDIDO LORENZO

COLCHONERIA

Tapicería y cortinas para buques en general

812 - NECOCHEA - 814 — T. E. 23 B. Orden 6004

BUENOS AIRES

Bodas de Plata

Cumplió el periódico "El Sonido", de San Julián

Nota simpática y enaltecedora es la que dieron las fuerzas activas de San Julián, al organizar un agasajo en honor del periódico "El Sonido" y su fundador y director, don Guillermo Fritz, al cumplir 25 años de una existencia altiva e insobornable en su propósito de ser útil a la población. Consistió la demostración en una cena que reunió a personas representativas de todos los sectores, autoridades provinciales y locales, comerciantes, ganaderos, maestros, universitarios, obreros.



Guillermo Fritz

Un veterano periodista local, vecino de predicamento y acción dinámica, el señor José A. Aidar, tuvo a su cargo ofrecer la demostración y lo hizo con la autoridad que le confiere su conocimiento del oficio y su condición de vecino y poblador afanoso de una convivencia armónica en ambiente animado de impulsos progresistas. Recordó el origen y la trayectoria de "El Sonido", las luchas libradas, ásperas a veces, pero siempre sinceras aún en el error, nunca malintencionado, y solicitó la adhesión de todo el vecindario para que apoye al único periódico que queda en la localidad, propendiendo para que siga siendo honesto, temperante y mesurado, culto en el decir, firme en el bregar.

Agradeció esta demostración el fundador y director de "El Sonido", señor Guillermo Fritz, cuyas palabras, lo mismo que las del señor Aidar, y los mensajes leídos, merecieron prolongados aplausos de los circunstantes.

Gramaticales

Por TEODOMIRO MORALES

Veníamos hablando, en números anteriores de ARGENTINA AUSTRAL, del acento gramatical y sus funciones y vicisitudes. Asunto de no poca monta es saber que *acento* no es *tilde*, y que el *tilde* no es el *acento*. Aquél sólo sirve para señalar el lugar en que debe ir éste, en los casos de duda. El error de llamar *acento* al *tilde* nos ha dado muchos dolores de cabeza, ortográficamente hablando, y aún nos los seguirá dando, si no establecemos bien sus diferencias. También sabemos que además de la función mencionada, se le dió a ese adminículo del *tilde* otras varias, y siempre con el nombre de *acento*, a pesar de que no tiene por objeto ni siquiera señalarlo. Así, en algunos monosílabos y bisílabos tiene por finalidad distinguir una función gramatical de otra u otras que puedan tener: *Sólo* quiero que me dejes, que deseo estar *solo*. En el primer caso se le pone *tilde*, con razón o sin ella, para hacer saber que es adverbio, que equivale a solamente, y en el segundo no, porque es adjetivo. El querer establecer esa diferencia de significación con tal señal no dejará de ser un método pueril, que complica las cosas sin aclararlas. De lo que sí se puede estar seguro es de que el *acento* va en el mismo sitio en un caso que en el otro. Del mismo modo *sí*, adverbio de afirmación, lleva *tilde*, y *si* pronombre y *si* conjunción condicional no: *Si* quiere para *si* el libro *si* se lo doy... ¿Y no se infiere de esta disposición que el que sabe diferenciar las funciones el *tilde* no le acarrea más que la preocupación de colocarlo cuando sea adverbio, y el que no lo sabe titubeará siempre acerca de cuál será el que lo lleva, y por último lo pondrá mal?

Algo parecido sucede cuando el *tilde* se usa únicamente para diferenciar la entonación del vocablo, como en *que*, *cual*, *quien*, *cuando*, *como*, *donde* y otros, que se tildan cuando se pronuncian enfáticamente, o sea en tono de pregunta o admiración. Pero ocurre a veces que ni aun en estos casos corresponde *tilde*: ¿*Que* viene Fulano? ¿*Que* me suceden desgracias!

Si, como quiere la Academia, debe tenderse a la simplificación de la escritura, con respecto al *tilde* han de hacerse muchas podas, como ya se hizo primero con las palabras graves terminadas en *n* y después con la *a*, *e*, *o*, *u* sueltas.

Soneto a la Patagonia

Para ARGENTINA AUSTRAL

Por CLOTILDE HAYDEE BLONDEL.

Floreció en los pedreros el progreso,
tras el paso de sus conquistadores,
que sembraron semillas y fervores
con íntima emoción del casto beso.

Fue el sabio, el brazo fuerte, el hombre preso
por la fuerza invencible, en los albores
de la patria que amaba los dolores
donde se oculta el ¡adelante! obseso.

Y en las tierras bravías hizo nido
desafiando nieve y vendavales,
con la seguridad de su mensaje.

Nada en el paso resultó perdido,
y el sueño de futuros inmortales
tiene de Piedrabuena su coraje.

Bs. As., julio 24/58.

Treinta y cuatro

De la naturaleza a su mesa

INCA

FRUTAS Y VERDURAS

al natural

DURAZNOS · ARVEJAS
TOMATES · CHOCLOS
PIMIENTOS MORRONES · ANANAS
DULCE DE BATATA
FRUTA DESECADA

Cuando veo
una lata de

INCA

se me despierta el

INDIO!

Qué apetito me dá



CAMINOS Y VAN PEBORGH

C. I. F. y de M.
Sociedad Anónima

CONSIGNATARIOS

LANAS Y FRUTOS DEL PAIS

Oficinas:	Barraca:
25 de Mayo 252	Herrera 2412
T. E. 33-3908	T. E. 21-4197

BUENOS AIRES

Dirección Telefónica "CAMIVAN"

AGENTES DE ZONA

Guillermo L. Grimm: Puerto Madryn

★

Salmerón P. Fernández: Comodoro Rivadavia, Casilla 5393, Tel. 154

★

Eduardo Brook: Puerto Deseado, Casilla 99, Tel. 168

★

Arcal y González Rúa: San Julián, Casilla 83

★

Oficina Comercial Harris S. R. L.: Santa Cruz, Casilla 8, Tel. 1

★

Casa Rafal S. R. L.: Río Grande (Tierra del Fuego)

★

Oficinas en Río Gallegos
CAMINOS Y VAN PEBORGH

Acción de las

El Ejército y la Marina, primero, después también la Aeronáutica, ahora las tres manifestaciones de las Fuerzas Armadas en su armónico conjunto, han desarrollado y realizan una importante labor en la Patagonia. Por tierra, por mar y por aire su protección y apoyo para el desenvolvimiento pacífico, en lo económico y en lo social, ha alcanzado y tienen destacado y profundo sentido. Bien puede decirse que han cubierto y cubren todo su territorio con dos objetivos precisos e irrenunciables: resguardar la soberanía y favorecer el progreso regional.

Por ello la Patagonia Austral no sólo respeta profundamente, sino que admira a las instituciones armadas, por la acción que les ha tocado en suerte llevar a cabo en Chubut, Santa Cruz y Tierra del Fuego. Y junto al respeto que le merecen los grandes próceres de la argentinidad, los que llenan las páginas de la historia patria, está la consideración especial que le merecen otros prohombres, cuya trayectoria se cumplió en los mares, en las vastas extensiones o bajo el cielo del Sur.

LA OTRA GESTA

La Patagonia es cosa antigua para el conocimiento humano, porque data para el hombre nuestro de los tiempos de los gloriosos viajes de audaces y beneméritos descubridores, pero es muy joven dentro de la historia argentina: la historia de un pueblo libre e independiente.

Era una zona deshabitada cuando estalló la Revolución de Mayo. La única población entonces existente, estaba naciendo en las márgenes del río Negro. La que se implantaría más al sur, acababa de hacer abandono del reduto levantado en Puerto Deseado.

La Patagonia Austral no pudo tomar participación en la campaña emancipadora, ni nuestro Ejército tuvo algo que hacer en ella hasta después de cimentada la organización nacional. Pero sí le correspondió llevar a buen término la otra campaña: aquella que culminó con la Conquista del Desierto.

Esa fue la primera acción de las fuerzas armadas en las tierras patagónicas. Y tuvo fundamentalísima trascendencia, por cuanto aseguró el surgimiento de los centros de población y el pacífico dominio de las dilatadas zonas rurales.

El Ejército fue al Sur, comandado por Roca, para dominar al indio. Lo consiguió. Al mismo tiempo cumplió otra gesta: la de poblarlo.

Los patagónicos tienen amplia conciencia de lo que fue aquella marcha triunfal de los hombres de Roca. Por eso le han levantado monumentos en Choele-Choele, en San Carlos de Bariloche, en Trelew y en Río Gallegos.

HOMBRES ILUSTRES

Roca es un hombre de dimensiones nacionales. Pero hay otros que sólo en el Sur son recordados con veneración justificada, no teniendo cabal concepto de su acción en el ámbito del país. Son los próceres patagónicos por excelencia.

En primer término, recordemos a Luis Piadrabuena, el patagónico insigne que ha escrito con su conducta patriótica, con su celo sin par, espíritu de sacrificio y voluntad de progreso, páginas imborrables. Fue el vigía argentino en la Patagonia, cuando ésta era olvidada en medio a otras absorbentes preocupaciones nacionales.

Piadrabuena, con sus barquitos mitológicos, capaces de proezas que son irrepetibles, aseguró el dominio argentino al sur del río Negro, llegando hasta la misma Antártida. También él tiene sus monumentos.

Están a su lado, en la constelación heroica patagónica, los generales Lorenzo Wintter y Conrado Villegas, los coroneles Olascoaga y Fontana, sableadores sin cansancio y fundadores de pueblos; marinos como los comandos Luis Py y Augusto Lasserre, los capitanes Atilio Barilari y

Fuerzas Armadas

Martín Guerrico, Martín Rivadavia o Carlos María Moyano, Eduardo O'Connor o Francisco Villarino, como Juan Manuel Noguera, Federico Spurr, Valentín Feilberg, Teófilo de Loqui, José M. Mascarello, etc.

Esos son los de la primera promoción patagónica. Mencionar los siguientes, ya sería excesivamente largo, aunque muy justiciero trabajo, excediendo los naturales límites de esta crónica.

LOS BARCOS EN EL SUR

Los marinos criollos fueron en busca del propio destino al dar a las proas de sus barcos el rumbo austral. No sólo era difícil, sino heroico, navegar en aquellos tiempos en aquellas aguas. Los barcos eran pequeños y las máquinas insuficientes para abrirse camino entre las olas tremendas y hacer frente a los vendavales de extraordinaria violencia.

Pero allá fueron, decididos, no sólo aquellos mencionados, sino asimismo muchos otros. De todos se guarda en la Patagonia un noble recuerdo.

La campaña fue difícil y costosa. Varias unidades de la entonces incipiente Marina Argentina quedaron para siempre en las costas patagónicas. Desde Tierra del Fuego hasta Golfo Nuevo, los naufragios fueron muchos. De algún marino no se volvió a saber más, como del capitán Lawrence, que se perdió al norte de Santa Cruz en el "Pascale Quartino".

ACCION CONJUNTA

Mientras la Marina se empeñaba en poblar en Ushuaia, en Isla de los Estados, como ansiosa de hacer pie ahí para seguir hasta las bases de la tierra antártida, el Ejército echaba las de otras poblaciones o apoyaba su desarrollo. En algunos casos, se trató del establecimiento de pequeños contingentes —pequeños para nuestro tiempo— que estuvieron de guarnición temporaria; en otros, del efectivo establecimiento de fuerzas, como en los casos actuales de Comodoro Rivadavia, Esquel, Río Gallegos, etc.

El abastecimiento de las poblaciones estuvo a cargo de los viejos transportes nacionales, como el "Pampa", "Río Negro", "Chaco", 1º de Mayo, sin olvidar al "Piedrabuena" o al "Ushuaia", que en las costas patagónicas finalizaron trágicamente sus singladuras, y al histórico "Villarino", acaso de todos el más recordado. Tampoco podríamos omitir al "Vicente Fidel López", que hasta tiene presente la gente moza.

El asentamiento de las poblaciones fue más de incumbencia militar. Así se combinarían los elementos, con el mejor de los resultados.

A esa actividad constructiva, se ha añadido en los últimos lustros la labor que incumbe a la Fuerza Aérea Argentina.

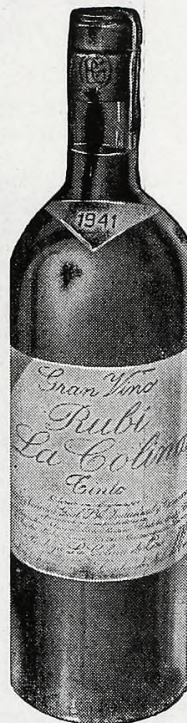
RAID TRASCENDENTE

La Aeronáutica Argentina se hizo presente en la Patagonia a comienzos de 1923, en que una escuadrilla comandada por el entonces capitán Parodi cubrió por primera vez la distancia que separa Buenos Aires de Río Gallegos, en viaje redondo. Fue toda una proeza.

Entonces quedó abierto el camino del aire hasta el Sur, que seis años más tarde siguieron —y desde entonces se sigue sin solución de continuidad— los aviones de Aeroposta Argentina, luego de Aerolíneas Argentinas, de Líneas Aéreas del Estado y de Austral.

Otro raid aéreo de especial significación fue emprendido en Comandante Luis Piedrabuena el 13 de diciembre de 1947, en que un cuatrimotor de la Marina, comandado por el contralmirante Gregorio A. Portillo, en un vuelo de 15 horas y media, llegó hasta más allá del círculo polar antártico y regresó a la mencionada base en tierra firme, sin escalas.

GRAN VINO LA COLINA



ANEJO TINTO

ANEJO BLANCO

PINOT

RUBI



Los caballeros hicieron de su escudo un instrumento de eficaz protección y un símbolo de la nobleza de su empresa. El escudo de MOLINOS, estampado en los envases de sus productos, también significa alta protección de un noble contenido.



MOLINOS RIO DE LA PLATA S.A.

Comodoro Rivadavia

ROQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA

Escribanos

Registro de Contratos Públicos N° 2

Comodoro Rivadavia

Sarmiento

HOTEL "OROZ"

de

M. BRITAPAJA

ERNESTO ANIBAL VEK

Escribano Nacional

Río Grande

TALLER MECANICO

ESTACION DE SERVICIO

de

PINOLA y MARTINEZ

Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBEÑAS

Médico Cirujano - Matrícula N° 5377
Ex-Interno del Hospital Rawson de
Bs. Aires - Médico de Salud Pública

Teléfono 88

Usina Eléctrica
de Luz y Fuerza

Dr. HUGO WALTER BROOKES

Cirujano Dentista

BIBLIOGRAFIA

"La Azucena de los Andes"

Por RAUL A. ENTRAIGGS

Lo más dulce nos
llega del corazón.
Musset.

La gracia que ilumina el espíritu no morirá jamás. Está por sobre todos los pensamientos, dulces y conturbados. Se trata de la luz de la propia razón; esa inextinguible luz que encamina a los seres a través de las estepas hórridas, inexplicables.

Es la seguridad del hombre frente a sí mismo. Y cuando la pureza de la mente va más allá de lo que tiene razón de ser a través de lo telúrico, nos encontramos con la sorpresa que encierra la bondad de la criatura que ha logrado exterminar todas las fórmulas abstrusas de la maldad, del egoísmo y de conformaciones enfermizas.

El bien existe, junto a él, lo más importante, el corazón humano, dando su tributo para nivelar los factores que contribuyen a confundir a los menos, dentro de extravíos vulnerables.

Con rectitud de principios el escritor avanza a través de las regiones desoladas, pues lleva su lámpara maravillosa en la diestra.

Así nos hace pensar la obra tan vastamente divulgada del padre Raúl A. Entraigas, poeta y publicista de larga actuación en nuestro medio, con una obra sólida, respaldada por una profundidad literaria de nobilísimos alcances.

Acaba de ser dada a la estampa por la editorial "Don Bosco" su última novela, tipo biografía, que acaso sirva como culminación de su carrera de escritor acariciado por el éxito y consagrado ya por la Academia Argentina de la Historia que le ha incorporado a su seno como miembro correspondiente en Río Negro.

En efecto, "La Azucena de los Andes", así titulada, por su tema, profundidad, belleza y alcances sociales resonantes, ubica al autor entre los novelistas prestigiosos del país.

Narra la vida de una tierna criatura adorable, pintada con los mejores tonos emotivos de su colorida paleta. Y surge con imperiosa fuerza a través de esas páginas armónicas que el autor ilumina a brochazos seguros, o se detiene en el diseño profundo, resolviendo las tintas anímicas que le inspiran esos pocos años, entre las tempestades y las nieves, como si fuera la encarnación divina de la pu-

reza. Su estilo clarificado alcanza a determinar una forma tan atractiva que lo alejan del pedantismo en boga.

Entre el símbolo cristiano y la cruda realidad, que él desecha, con devota unción se van deslizándose las páginas de "La Azucena de los Andes" que llegan nítidas al lector, dándole el proceso de una fórmula rica en resonancias que obligan a recorrer nuevamente el texto.

Es indudable que el padre Entraigas puso en su obra todo el amor que policroma su alma generosa, insuflándole la fe que procura una identidad superior, ya que entre tantas ejemplaridades elevadas a gracia plena, el amor puro tiene a manera de rumbo definitivo el móvil elevado que lo guía.

De principio a fin, la novela del autor laureado varias veces, acrecienta el interés, destacándolo por su habilidad novelística que parece no advertirse, dado lo aparentemente fácil del motivo de su creación.

Llega en buena hora con su personaje inolvidable que estudió a fondo desde las tierras del sur para mostrarnos a través de todas sus facetas múltiples e insinuar con pluma segura el nuevo venero que inicia en la literatura vernácula otro mundo de la fantasía, de la lucha, de la realidad y de un destino promisorio.

Según el autor, "La Azucena de los Andes" es la décimosexta semblanza que se escribe sobre Laura Vicuña; la primera data de 1911, debidas casi todas a testigos presenciales.

Novela prieta de imágenes sorprendentes, por donde el hilo de la historia surge a flor de alma con fechas y nombres que se remontan a los antepasados de la heroína. Y desde su nacimiento plasma este film multicolor sobre un impresionante fondo patagónico, de nieves, de promesas y sacrificios, un drama moral profundo, que culmina con la muerte de Laura Vicuña, cuya fe y bondad trascienden emotivas, porque lo puro en ella era esencial. Queda dibujado lo seráfico con pluma maestra. Hermoso libro, cuyo contenido muestra el amor hacia lo bello de quien lo escribió.

El volumen está bien presentado con una portada sugestiva y abarca 174 páginas.

TORREGROSA Y BELDA

Soc. de Resp. Ltda.

CASA DE COMPRAS Y MOLINOS DE PIMENTON EN NOVELDA (ESPAÑA)

Importadores de los acreditados

PIMENTONES

"FLOR DE LA HUERTA", "EL ZAMORANO", "EL CHANCHO",
"LA NOVELDENSE", "EL GUERRILLERO JAPONES"

3683-INDEPENDENCIA-3685

T. E. 45-3346

Buenos Aires

NOTAS DIVERSAS

Guía de informaciones del Chubut

Loable preocupación en dar un reflejo exacto del Chubut en todos sus aspectos y actividades, traduce el contenido de esta publicación, cuyo prólogo del mes de septiembre de 1957 anuncia que algunos inconvenientes determinaron su demora, pero a pesar de ello y que de entonces hasta su reciente distribución han transcurrido varios meses más, no advertimos resentimiento en la actualidad de sus informes.

Se trata de un obra realizada con minuciosidad. Suministra datos concretos sobre leyes que hacen al funcionamiento provincialista, autoridades en los distintos planos, tribunales y justicia menor, policía, distribución de las dependencias oficiales, división política provincial, existencia ganadera, kilometraje ferroviario, movimiento portuario, producción agropecuaria e ictícola, caminos, transportes, población, sumándose una sinopsis histórica de la región y una enumeración de todas las poblaciones y parajes.

Conceptuamos que esta "Guía

de informaciones del Chubut", que se anuncia como primera edición, es valiosa fuente de consulta.

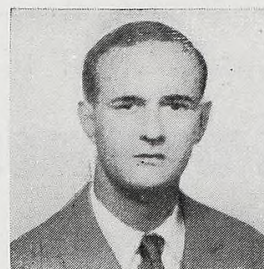
EXPOSICION INTERNACIONAL DE CORRIEDALE

La Sociedad Rural de Río Gallegos ha iniciado las tareas concernientes a la organización de la sexta exposición internacional de Corriedale, que se llevará a cabo en el mes de febrero en sus propias instalaciones en la ciudad capital de la provincia de Santa Cruz.

Esta muestra que gozará de los auspicios del primer gobierno provincial constitucional, ha de concitar el mayor interés de los criadores de Corriedale, a juzgar por los preparativos que se realizan y la difusión que se le dará. En efecto, por intermedio de las asociaciones respectivas, se harán conocer los detalles a los criadores de Chile, Perú, Uruguay y Brasil, y, desde luego, de nuestro país, donde hay pujantes criadores diseminados en varias provincias.

MUESTRA ESPECIAL DE LANARES EN PALERMO

Las autoridades de la Sociedad Rural Argentina han resuelto organizar una exposición especial de ovinos, que se llevará a cabo en el tradicional local de Palermo del 15 al



Dóctor Hugo Walter Brookes, cirujano dentista, de reciente radicación en Comandante Piedrabuena, que carecía de un facultativo en esa especialidad. Egresó de la Facultad de Córdoba, fue jefe de trabajos prácticos de la cátedra de prótesis bucal de la Facultad de Odontología. Hombre joven, lleno de idealismo y afanes de cultura, colabora en el Instituto Libre de Enseñanza Secundaria como titular de las cátedras de inglés, 1º y 2º años, y Zoología, vida animal, 2º año.

26 de octubre próximo, dentro del siguiente programa:

15 de octubre, comienza la entrada de reproductores; 19 de octubre, a las 12 horas, cierre del plazo para la entrada de reproductores; del 20 al 22 de octubre, trabajo de los jurados; 23 de octubre, inauguración y ventas, y 26 de octubre, clausura del certamen.

Señora...

Luego de una cena hecha por Ud. como una obra de arte, bajo el signo del buen gusto, sirva a sus invitados un exquisito licor de

CUSENIER

Instalada en la Argentina en 1896, destila y elabora sus licores finos siguiendo fielmente las fórmulas y los métodos de la Casa Cusenier de Francia. - Mismas marcas - misma presentación - misma reconocida calidad.

RECOMENDAMOS:

TRIPLE SEC Curacao blanco - ANISETTE - LIQUEUR JAUNE - CHERRY BRANDY - APRICOT LICOR - a la vainilla - LA PRUNELLE licor de ciruelas - ANIS MAZARINE licor de los monjes - CREME DE CACAO CUSENIER "De Luxe" - DUBB ORANGE Curacao dulce - MERISETTE licor de guindas.

Famosos... por lo sabrosos

Salamines Pampayasta

Frigorífico FERRARI
Bell Bille - Córdoba

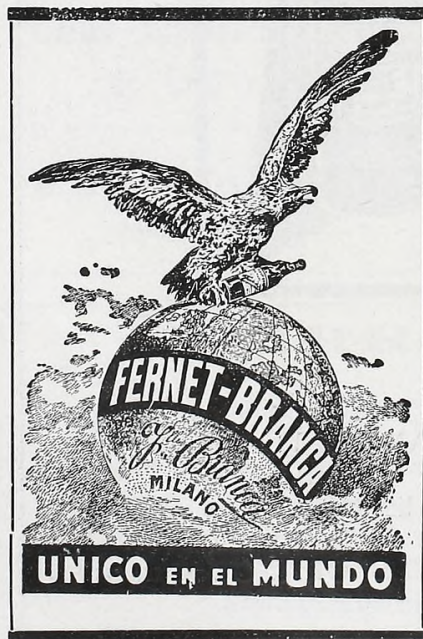
CUMPLIO 30 AÑOS EL CLUB D. DESEADO JUNIORS

Esta institución, una de las más progresistas y prestigiosas de la provincia de Santa Cruz, acaba de celebrar sus treinta años de actividad, y apunta con satisfacción que siempre ha ido en escala ascendente; hacia arriba en sus actividades deportivas y sociales; hacia arriba en su progresión económica y hacia arriba en la consideración y simpatía vecinal.

Su constitución ocurrió el 22 de julio de 1928, como consecuencia del cambio de opiniones favorables de un grupo de jóvenes que en su movimiento inicial presidió el señor Pedro Cittanti, siendo presidente de la primera comisión directiva el señor Manuel Blanco.

El señor Cittanti, que presidió la comisión que dió el impulso basal, preside treinta años después los destinos del club pues ha mantenido desde el primer día una actividad y fidelidad encomiables.

Amplia información sobre esta entidad y su desarrollo publicamos en el reciente número 318 que dedicamos a Puerto Deseado.



La actual comisión directiva que como ya decimos es presidida por el señor Pedro Cittanti, está integrada además por los señores Carlos Sarchi, vicepresidente; Oscar Cittanti, secretario; Roberto Brozowski, prosecretario; Adriano Blanco (h), tesorero; Enrique Leal, protesorero y vocales, Pedro Nieto, José Antonio Pérez, Germán Gutiérrez y Luis Ferrari.

LOS ESTUDIANTES PATAGÓNICOS EN BUENOS AIRES

Renovación de autoridades en la asociación que los agrupa

Una información que nos suministra la Asociación de Estudiantes Patagónicos da cuenta que tuvo lugar el 19 del actual la asamblea de adherentes para considerar la memoria y balance anual y elegir nuevas autoridades por finalización de mandato de la comisión que venía rigiendo sus destinos, cuya gestión mereció el aplauso de los asambleístas.

Practicada la elección resultó designada la siguiente comisión directiva: presidente, Andino Micucci; vicepresidente, Alberto Ganem; secretaria, Lidia López; prosecretario, Osvaldo Zampini; tesorero, Guillermo Coombes; protesorero, Carlos Arancibia; vocales: Raúl Bezunarte, María Martínez, Horacio García y Julio Arancibia. Revisores de cuentas, Víctor Mizraji y Carlos García.

CONCURSO DE DIBUJO INFANTIL EN RIO GALLEGOS

En ocasión de celebrar la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia el cincuentenario de su fundación, en Río Gallegos fue promovido un concurso de dibujo infantil, acto incorporado al programa celebratorio de aquel acontecimiento.

Numerosos trabajos fueron presentados y resultó complicada la tarea del jurado para poder otorgar, con justicia, los premios instituidos. Pero una paciente labor

selectiva permitió dar un fallo acorde con los méritos de cada uno.

El salón de actos de la Biblioteca Alberdi fue prestado para exposición y clausura del certamen. Además, las mejores realizaciones se exhibieron en las vitrinas de *La Anónima*.

El jurado concedió el primer premio a Néstor Castro por su Paisaje al lápiz. Segundo premio, Acuarela de Silvia Franulic. Tercer premio, Paisaje por Rosa Vidal; primera mención a Manuel Aguilar y segunda a Guillermo Luis Rodríguez.

CELEBRACION DEL DESEM- BARCO DE LOS GALESES

Las tradicionales celebraciones recordando el desembarco de los colonos galeses en las costas de Chubut en 1865, viéronse esta vez reducidas y empañadas a causa de las dramáticas contingencias deparadas por las inundaciones que precisamente en esos días soportaba todo el valle chubutense.

Siempre han sido los actos principales en Trelew, Gaiman, Dolavon, pero en esta oportunidad se suspendieron todos los programas, y en lugares distantes donde también anualmente son recordados los viajeros del "Mimosa" tampoco hubo festejos, como en Comodoro Rivadavia, donde los residentes galeses y descendientes dispusieron no festejar el aniversario en adhesión a los momentos difíciles por los que atravesaban los moradores del valle.

En la capital federal hubo una celebración, dispuesta por la Asociación San David y el Centro de Residentes Chubutenses. Consistió en un homenaje a Guillermo Rawson ante su monumento, algunos oficios religiosos y una reunión cordial. El júbilo de otros años estuvo ausente, embargados todos por la preocupación que generaban las noticias sobre el avance devastador de las aguas del Chubut.



La mejor
marca...
se impone!

*Gran
Coñac Reserva*
3ª y máxima categoría

SEVIGNE
BODEGAS Y VIÑEDOS SAINT REMY S. A.

La Pilcha



JUSTO PARA SU GUSTO . . .

A la hora del aperitivo . . . de sobremesa . . . en cualquier momento . . . sola o con soda, LA PILCHA es tonificante y licorosa. Agrada al paladar y proporciona alegría al espíritu